



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΠΑΡΑΛΙΑΣ

## ELEFThERIA PARALIAS

### BELGISCH-GRIEKSE VERENIGING VZW



## ΝΕΑ ΠΑΡΑΛΙΑΣ

Vijfde jaargang - Nummer 17 - Januari 2010



Beste Griekenlandliefhebbers,

Ειδικelijk weer eens een witte Kerst! Toch kwam Kerstdag iets te laat om te spreken van een echte romantische witte Kerst. Het voordeel was dan weer dat de wegen, behalve onze straat goed berijdbaar waren. Voor oudejaarsavond en nieuwjaarsdag hadden de weergoden het ergste voorspeld maar gelukkig bleef het droog.

Bij het verschijnen van het eerste nummer van 2010 wenst het bestuur u het allerbeste in uw privé-leven, in uw job, in de maatschappij waarin wij allen samen leven. We wensen u dat de creativiteit die u in uw vrije tijd aan de dag legt, ook mag doorlopen in uw verdere leven. Vrije tijd en recreatie als stuwende motor. Zorg er dan wel voor dat uzelf de motor aandrijft, dat uzelf de keuzes bepaalt en dat uw eigen beslissingen belangrijker zijn dan wat de consumptiemarkt u opdringt.

Omwille van de gunstige ligging van de zaal Van Volden, dicht bij het station van Brugge en dus goed bereikbaar, is dit opnieuw de 'place to be' voor onze nieuwjaarsreceptie 2010. Wij voelen er ons thuis en wij kunnen er ook Griekse dranken aanbieden in de bar. Voor jullie, Griekenlandliefhebbers, daar gaat het toch om! Normaal gezien gaat onze nieuwjaarsreceptie altijd door de derde zaterdag van januari. Aangezien de zaal niet vrij was op zaterdag 16 januari, kozen wij dan maar 23 januari als nieuwe datum. Het verslag van onze receptie zal u kunnen lezen in het volgende nummer van Nea Paralias.

In 2010 zullen we proberen er het beste van te maken. Daarom zijn we fier dat we u een interessant programma kunnen aanbieden. Ook in 2009 is uw vereniging verder blijven groeien en bloeien. Het aantal leden is opnieuw gestegen. We noteerden telkens een groot aantal aanwezigen op de activiteiten. Ook het aantal bladzijden van ons tijdschrift is gestegen en met behoud van éénzelfde kwaliteit. De uitgave in kleur is een dure onderneming maar dank zij onze sponsors kunnen we dit

verder in deze vorm blijven uitgeven. Langs deze weg bedank ik in naam van alle leden en bestuursleden al onze sponsors die onze vereniging verder financieel blijven ondersteunen.

### Herbenoeming van de Raad van Bestuur van Eleftheria Paralias vzw

In 2006 werd een nieuw bestuur geïnstalleerd die de werking van Eleftheria Paralias wilde verder zetten. Ook de statuten dienden aangepast naar de nieuwe wettelijke vereiste. In die geest voelen wij ons als een feitelijke vereniging maar wij kozen voor het juridisch statuut van een vzw omdat de bestuursleden zich niet persoonlijk wilden aansprakelijk stellen voor de vele risico's die het runnen van een vereniging als de onze met zich meebrengt. Maar uiteraard moeten wij de wettelijke bepalingen en onze eigen statuten naleven. De raad van bestuur is reeds gedurende vier jaar aan de slag en dit is het tijdstip waarop de leden van de raad van bestuur moeten herbenoemd worden door de algemene vergadering. Uiteraard kan iedereen zich kandidaat stellen om een bestuursfunctie op te nemen. Als u zich hiervoor geroepen voelt, stuur dan een schriftelijke en ondertekende aanvraag tegen uiterlijk 31 januari 2010 naar het adres van de vereniging: A. J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek. Tijdens de algemene vergadering van 8 februari 2010 wordt de raad van bestuur gekozen voor een volgende termijn van vier jaar. De toekenning van de bestuursfuncties worden binnen de raad van bestuur geregeld. Alle leden (gewone of toegetreden leden en de effectieve of werkende leden) zijn welkom op de algemene vergadering. Alleen de effectieve leden worden persoonlijk uitgenodigd en hebben stemrecht op de algemene vergadering. Voor meer details, verwijs ik graag naar de volgende pagina waar de werking van onze vereniging wordt uitgelegd.

Ik wens u verder veel leesplezier !!!

André Delrue  
Voorzitter

**BRU**  
**GGE**  
WERELDERFGOEDSTAD

Belgisch-Griekse Vereniging – ondernemingsnummer 0460.445.439  
H, Zetel: A.J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek ' 050 35 65 05  
001-4787640-87 ten name van Eleftheria Paralias vzw  
IBAN: BE67 0014 7876 4087 - BIC: GEBABEBB  
" www.eleftheriaparalias.com - TM mail@eleftheriaparalias.com





## Werking van de vereniging

Eleftheria Paralias is een vereniging voor personen die Griekenland diep in hun hart dragen. Zij organiseert diverse activiteiten om de sociale contacten tussen de leden te bevorderen, ontspanning aan te bieden en Griekenland in al zijn facetten dichterbij te brengen. De zetel is gevestigd in de A. J. Witteryckstraat 14 te 8310 Assebroek (Brugge), telefoon 050.35.65.05, bankrekeningnummer 001-4787640-87.

### Raad van bestuur

De voornaamste taken zijn het organiseren van activiteiten, het verzorgen van het infoblad NEA PARALIAS en de administratie. Het bestuur is als volgt samengesteld:

voorzitter	André Delrue	tel.: 050 35 65 05 e-mail: <a href="mailto:andre@eleftheriaparalias.com">andre@eleftheriaparalias.com</a>
schatbewaarder	Patrick Vandamme	tel.: 059 32 59 24 e-mail: <a href="mailto:Patrick@eleftheriaparalias.com">Patrick@eleftheriaparalias.com</a>
secretariaat	Lieve Wintein	tel.: 050 35 90 63 e-mail: <a href="mailto:lieve@eleftheriaparalias.com">lieve@eleftheriaparalias.com</a>
webmaster	Johan Van Iseghem	tel.: 050 38 77 40 e-mail: <a href="mailto:johan@eleftheriaparalias.com">johan@eleftheriaparalias.com</a>
bestuurder	Nicole De Neve	tel.: 050 35 65 05 e-mail: <a href="mailto:andre@eleftheriaparalias.com">andre@eleftheriaparalias.com</a>
bestuurder	Emma Ronse	tel.: 051 20 52 95 e-mail: <a href="mailto:emma@eleftheriaparalias.com">emma@eleftheriaparalias.com</a>
bestuurder	Christine Blanckaert	tel.: 0474 83 60 04 e-mail: <a href="mailto:chris@eleftheriaparalias.com">chris@eleftheriaparalias.com</a>

het bestuur is ook te bereiken op de gemeenschappelijke e-mail: [bestuur@eleftheriaparalias.com](mailto:bestuur@eleftheriaparalias.com)

### Algemene vergadering

De algemene vergadering komt minstens éénmaal per jaar samen. Zij is bevoegd voor alles wat door de wet op de VZW aan de algemene vergadering is toegewezen, zoals het aanstellen van de raad van bestuur, de goedkeuring van de jaarrekening en van de begroting voor het volgende jaar, de wijziging van de statuten, het ontbinden van de vereniging enzovoort. De algemene vergadering is samengesteld uit alle leden van de raad van bestuur en de effectieve leden (werkende leden).

### Leden

#### 1. Toetredende leden

Iedereen die jaarlijks het lidgeld betaald, is aangesloten bij de vereniging en is toetredend lid. Bij de aansluiting (eerste jaar) vult u een toetredingsformulier in. Dit document dient om het ledenbestand bij te werken. Uw gegevens worden enkel gebruikt om een goede werking van de vereniging te verzekeren.

#### 2. Effectieve leden

Leden van de vereniging die zich nauw betrokken voelen bij de werking en die bereid zijn een handje toe te steken, kunnen effectief (werkend) lid worden. Zij moeten bereid zijn de algemene vergadering bij te wonen waarop zij mogen beslissingen nemen. Ieder lid kan een schriftelijk verzoek richten aan de voorzitter om effectief (werkend) lid te worden. Zij moeten minstens één jaar toetredend lid zijn.

### Lidgeld

Het lidgeld wordt jaarlijks betaald per persoon of per gezin (= meerdere personen die onder één dak samenwonen). In het lidgeld is begrepen: de verzekering en het abonnement op het informatieblad Nea Paralias. Voor 2010 bedraagt het lidgeld: 12,50 € voor leden die het ledenblad, uitnodigingen en informatie via e-mail wensen te ontvangen of 17,50 € voor leden die het ledenblad, uitnodigingen en informatie via de post wensen te ontvangen. Het effectief of toetredend lid dat het lidgeld niet heeft betaald binnen de maand na de herinnering die hem/haar per post werd toegezonden wordt geacht ontslag te nemen. Het lid dat in de loop van het jaar ontslag neemt of dat uitgesloten wordt kan geen teruggave van het lidgeld vorderen. Niet-leden zijn altijd welkom maar dan wel op eigen risico (niet verzekerd). Zij betalen iets meer per activiteit meer als deelname in de werkingskosten van de vereniging.

### Wanneer bent u voor een activiteit ingeschreven?

Voor de meeste activiteiten dient u op voorhand in te schrijven en op voorhand te betalen. U bent pas ingeschreven na ontvangst van het deelnamebedrag op onze bankrekening. Ingeval er een beperkt aantal plaatsen beschikbaar zijn, zal de volgorde van betaling doorslaggevend zijn. We raden u aan u steeds bij de persoon die verantwoordelijk is voor de activiteit in te schrijven.

## Nieuwjaarsreceptie

Alle leden worden jaarlijks uitgenodigd op de nieuwjaarsreceptie. Dit gaat in principe door op de derde zaterdag van januari. Gratis voor leden, niet-leden betalen inkomgeld.

### Wenst u lid te worden?

Iedereen die Griekenland in zijn hart draagt, kan lid worden door storting van het lidgeld op bankrekening 001-4787640-87 op naam van Eleftheria Paralias vzw, A. J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek.

### Lidgeld 2010:

- 12,50 € (jaarlijks) voor leden die het ledenblad, uitnodigingen en informatie via e-mail wensen te ontvangen
- of 17,50 € (jaarlijks) voor leden die het ledenblad, uitnodigingen en informatie via de post wensen te ontvangen.

Steunende leden: 25 € / jaar

Ereleden: meer dan 25 € / jaar

Een jaar loopt van 1 januari tot 31 december. Het lidgeld telt voor alle personen van éénzelfde gezin en die onder één dak samenwonen.



## Agenda

### Belangrijke opmerking

Om onze activiteiten vlot te kunnen voorbereiden vragen wij u rekening te willen houden met de uiterste inschrijvingsdatum (in het rood opgegeven). Na deze datum neemt het bestuur geen inschrijvingen meer aan. Gestorte bedragen worden niet terugbetaald omdat wij dan reeds kosten hebben gemaakt of praktische schikkingen (zoals bijvoorbeeld reservaties) getroffen hebben

Wij nodigen u vriendelijk uit naar volgende activiteiten:

# Bowling

**zondag 21 februari 2010 om 15 uur**

**Bowling The Legends, Torhoutsesteenweg 220, 8210 Zedelgem**

Het is al een tijdje geleden dat we de bowlingballen eens lieten rollen om zoveel mogelijk kegels om te gooien en punten te verzamelen. Er zijn twee banen gereserveerd vanaf 15 uur. Kom gerust wat vroeger om vooraf gezellig samen te genieten van een pintje, koffie.....

Deelnamekosten per persoon: 4 euro per partij, huur schoenen inbegrepen

**Vooraf inschrijven is niet nodig**

### Wenst u te adverteren in Nea Paralias?

Neem contact op met onze webmaster: [johan@eleftheriaparalias.com](mailto:johan@eleftheriaparalias.com) .

Naast 4 publicaties in ons ledenblad, wordt u ook vermeld op onze website en zorgen wij voor een link naar uw portaalsite gedurende 12 opeenvolgende maanden.

# Filmavond : Korfu en Griekse iconen

**vrijdag 5 maart 2010 om 20 uur**  
**Hof van Watervliet, zaal 7, Oude Burg 27, 8000 Brugge**

Een avond die je in geen enkel geval mag missen. We halen deze avond twee topcineasten in huis. Eric Willems, lid van videoclub VTB Gent, filmde in Korfu in het vroege voorjaar. De natuur is er dan adembenemend mooi. Daarbij komt dat alles prachtig in beeld gebracht is. Zelfs het kleinste detail is hem niet ontgaan. Met zijn film won hij ook mooie prijzen op filmfestivals. Wij krijgen vanavond de volledige versie van zijn film 'Lente in Korfu' te zien waarbij naast de natuur ook alle facetten van dit mooie eiland aan bod komen. Yvan Bruyneel van de Oostkampse filmclub Spectrum, maakte een mooie documentaire over de iconenschilderes Liliane De Baene uit Ruddervoorde. Zo krijgen we al een idee van wat we zullen te zien krijgen tijdens onze volgende activiteit waarop we een bezoek brengen aan haar iconenatelier.

**Deelnamekosten per persoon: 3 euro voor leden, 4 euro voor niet-leden.**

**Vooraf inschrijven is niet nodig**  
**Breng gerust vrienden en kennissen mee!**

# Bezoek aan iconenatelier van Liliane De Baene

**in Ruddervoorde (wijk Baliebrugge)**  
**zaterdag 10 april 2010 om 14.30 uur**

**Samenkomst aan de Sint-Godelievekerk van Baliebrugge (Ruddervoorde),  
Torhoutsestraat (baan van Ruddervoorde dorp naar Torhout)**

We maken kennis met kunstenaar Liliane De Baene die als hobby iconen schildert. Eerst bezoeken we onder deskundige begeleiding van een gids de kapel waar haar iconen worden tentoongesteld. Daarna nodigt ze ons uit in haar iconenatelier waar we nog heel wat interessante uitleg zullen krijgen. Afsluiten doen we met koffie, frisdrank en gebak.

**Deelnamekosten per persoon: 7 euro**  
**Er kunnen minimum 15 personen, maximum 30 personen deelnemen**

**Vooraf inschrijven is noodzakelijk**  
**Uiterste inschrijvingsdatum: 31 maart 2010**

**Vooraf betalen is noodzakelijk**

Inschrijven: telefonisch 050 35 65 05 (André en Nicole)  
of via e-mail [bestuur@eleftheriaparalias.com](mailto:bestuur@eleftheriaparalias.com)

Bedrag vooraf storten op rekeningnummer 001-4787640-87  
(IBAN: BE 67 0014 7876 4087 - BIC: GEBABEBB)  
op naam van Eleftheria Paralias vzw, A.J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek  
met vermelding 'Iconenatelier / uw naam / aantal deelnemers'

# Etentje in Eethuisje Socrates

te Torhout, Oostendestraat 36  
zaterdag 10 april 2010 om 19 uur

Aansluitend op het bezoek aan het iconenatelier van Liliane De Baene, biedt het bestuur de mogelijkheid aan iedereen om samen te tafelen in Eethuisje Socrates te Torhout. U hoeft niet noodzakelijk aanwezig te zijn geweest tijdens het bezoek aan het iconenatelier om mee te gaan eten. U kunt zich alleen voor het etentje inschrijven.

**Voraf inschrijven is noodzakelijk**  
**Uiterste inschrijvingsdatum: 31 maart 2010**

Inschrijven: telefonisch 050 35 65 05 (André en Nicole)  
of via e-mail [bestuur@eleftheriaparalias.com](mailto:bestuur@eleftheriaparalias.com)

# Voordracht: Zangeres Charis Alexiou in de kijker

zaterdag 24 april om 20 uur  
Zaal De Blomme, Chrysantenstraat 30, Oostende

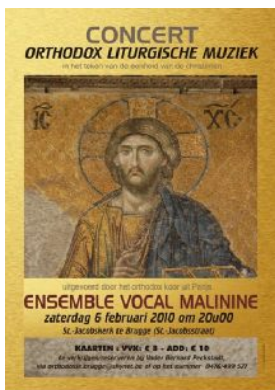
Patrick Vandamme stelt u de gekende zangeres en componiste Charis Alexiou voor. Zij is geboren in 1950 in Thebe. In 1967 stond ze voor het eerst op de planken in de "boîte" zoals ze dat zo mooi zeggen ergens in de Plaka. Haar eerste plaat is van 1971, maar het is pas sedert het opnemen van haar muziealbum 'Odos Aristoleous' (1974) dat zij haar persoonlijke stijl en stemtimbre vastlegt.

**Deelnamekosten per persoon: 3 euro voor leden, 4 euro voor niet-leden**

**Voraf inschrijven is niet nodig.**  
**Breng gerust vrienden en kennissen mee**

## En verder...

- Ø Op zondag 31 januari houden de El Greco Vrienden (Roeselare) een gezellig etentje om het nieuwe jaar in te zetten. Meer info is te verkrijgen bij Marleen Nollet ([marleen.nollet@telenet.be](mailto:marleen.nollet@telenet.be));
- Ø Van donderdag 4 februari tot en met maandag 8 februari opent het Vakantiesalon 2010 in Brussels Expo voor de 52<sup>ste</sup> keer zijn deuren. Griekenland is dit jaar eregast op het Vakantiesalon dat van 4 tot 8 februari doorgaat in Brussel. Meer dan 700 standhouders in vier paleizen zullen aanwezig zijn om de bezoekers van reisinformatie te voorzien. Het Vakantiesalon wordt dit maal opgebouwd rond het thema "Reizen op maat". Deze beweging naar meer een meer persoonlijke "à la carte" invulling van de vakantie, speelt in op de individuele behoeftes van de reiziger en zet zich af tegen de gestandaardiseerde all-in formules. (zie ook artikel op bladzijde 26) en website <http://www.vakantiesalon.eu/BENL/site/guest.aspx>
- Ø zondag 16 mei: Cultuurkuren in het concertgebouw in Brugge;
- Ø zaterdag 12 juni (niet zondag zoals foutief vermeld in de folder jaarprogramma): stadsbezoek aan Middelburg (Nederland) onder begeleiding van onze leden André en Joke (organisatie Eleftheria Paralias vzw);
- Ø zaterdag 17 juli: Grieks zomerfeest in Bredene (organisatie Club Yamas en Gemeentebestuur Bredene);
- Ø zaterdag 4 september: jaarlijks ledenfeest in Roeselare (organisatie Eleftheria Paralias vzw);
- Ø zaterdag 25 september: bezoek aan brouwerij De Dolle Brouwers in Esen (Diksmuide), bekend om hun Oerbier (organisatie Eleftheria Paralias vzw).



Orthodoxe liturgische muziek gebracht door het "Ensemble Vocal Malinine" op zaterdag 6 februari. Dit ensemble is een van de fijnste orthodoxe koren uit West-Europa. Ze maakten reeds verschillende CD-opnames en verzorgen regelmatig concerten. Het bestaat uit enkele orthodoxe jongeren van de Russische emigratie, behorende tot de derde generatie. Dit concert staat in het teken van het ideaal van de éénheid van de christenen.

Het ensemble brengt in de Brugse Sint-Jakobskerk een hemels programma, met hymnen die reeds eeuwenlang gezongen worden in de liturgische diensten van de Orthodoxe Kerk.

Kaarten kunt u reserveren door te bellen op 0476 499 577 of via een e-mail aan [orthodoxie.brugge@skynet.be](mailto:orthodoxie.brugge@skynet.be) of door storting op rekening 748-0148802-10 (IBAN BE41 7480 1488 0210 - BIC KREBEBB) van de Orthodoxe Parochie van Brugge en met vermelding 'Concert uw naam'. De plaatsen zijn niet genummerd.



## Terugblik



### Kookavond - maandag 12 oktober 2009

Dat Soula geweldig goed kan koken, wisten we intussen al lang, maar nu heeft ze haar kookkunst overgedragen aan enkele leden van Eleftheria Paralias. Tijdens de kookavond leerde ze ons tarama maken, vergezeld van broodjes met feta en een Grieks slaatje. Na pikante worstjes en kip in een groentenmengeling volgde nog een sinaasappeltaart. Het hoeft niet gezegd dat iedereen zich te goed gedaan heeft aan al die lekkere gerechten.



### Muzikaal-poëtisch aperitief - zondag 8 november 2009

Tijdens het muzikaal-poëtisch aperitief van zondag 8 november 2009 liet Jan Lejeune ons kennis maken met de Griekse zanger Dionysis Savvopoulos. Bij de meesten kwam de naam onbekend over, niettegenstaande hij al meer dan veertig jaar op de planken staat en al tientallen muziekopnames heeft gemaakt. Aan de hand van muziek- en beeldfragmenten leidde Jan ons door de carrière van deze vaak rebelse zanger. Zoals we uit het verleden reeds van Jan gewoon zijn, had hij alles minutieus uitgepluisd en zelfs een prachtig boekje gemaakt, zodat iedereen de liedjesteksten kon meevolgen.

Tijdens de pauze konden de aanwezigen een drankje nuttigen, door Eleftheria Paralias aangeboden. Een aangename, leerrijke zondagvoormiddag die we hopen in de toekomst nog te mogen meemaken.

**Het jaar in beeld en fotoreportage Rhodos en Kos - vrijdag 5 december 2009**

De jaarlijkse fotoreportage over de voorbije activiteiten van 2009 ging ditmaal door in zaal De Blomme in Oostende. Na beelden van onze activiteiten in 2009 volgde een impressie over Rhodos, samengesteld door Robert, die zelf acht jaar in Rhodos woonde. Na een pauze werd door Patrick een fotoreportage gebracht over Rhodos, en na nog een kleine pauze ook over Kos. Twee eilanden uit de Dodecanesos-groep. Aan de hand van beelden, tekst en uitleg werden alle mooie en interessante plaatsjes van deze twee eilanden naar voor gebracht. Voor vele aanwezigen was het een aangename herinnering aan voorbije reizen. Achteraf werd er bij een drankje nog heel wat gezellig nagepraat.



Sint-Jakobsstraat 48, 8000 Brugge (050 33 02 96)

E-mail: [info@el-greco.be](mailto:info@el-greco.be) - website: <http://www.el-greco.be>

Open van 17u30 tot 01u00. Ook op **zondagmiddag**. Gesloten op maandag.

Bij ons kunt u terecht voor heerlijk eten in een **gezellige Griekse sfeer!** Het restaurant bestaat reeds 25 jaar en biedt u tal van typische Griekse huisbereide gerechten. Van pasta's tot salades en van vlees- tot vis-gerechten, er is voor ieder wel wat wils. Of zou u graag proeven van de Griekse zon bij u thuis dan kan dit ook aan de hand van onze **afhaalgerechten** en onze uitgebreide wijnkaart en dit met een korting van **10%**! Voor wie houdt van ambiance op zijn Grieks is er elke eerste vrijdag van de maand een **Griekse avond** met 'live muziek' en dan durven we ook wel al eens met borden te gooien!  
Zo houden we de oude Griekse traditie in leven.

**YAMAS!!!**

Voor ons volgend nummer van het ledenblad Nea Paralias is jullie steun en inbreng steeds welkom. DUS:

- wie heeft er onlangs ergens een leuk artikeltje gelezen en wil het delen met EP-leden?
- wie is er een taalfanaat Grieks en wil ons weetjes over de Griekse taal bijbrengen?
- wie kent anekdotes over Griekenland in al zijn facetten?
- wie ging / gaat er op vakantie in Griekenland, waar en waarom; hoe waren je ervaringen?
- wie heeft er nuttige tips voor vakantie in Griekenland?
- wie heeft er op het wereldwijde web (internet) een website ontdekt die wellicht elke Griekenlandfanaat zal interesseren?
- ... (de lijst is oneindig!)



Griekenland was in de zomermaanden 2009 in de ban van een strippende en halfblote weer-vrouw. Om de kijkcijfers van het kwakkelende weerbericht op Star TV omhoog te krijgen, besloot het station om het weer te laten presenteren door ex-Playmate Petroula Kostidou. De kijkcijfers van het weerbericht schoten omhoog en het programma was het gesprek van de dag. Elke dag verscheen de schaars geklede ex-Playmate in erotische pakjes op de buis en begon een striptease act rondom het weer. Hierbij gold: hoe hoger de temperaturen, hoe schaarser haar kledij. Nadat de temperatuur enkele weken boven de 30 graden uitkwam, huppelde Petroula met naakt bovenlichaam en gillend met haar borsten door het beeld. Vrouwelijke actiegroepen startten acties om haar van het scherm te krijgen.



<http://www.youtube.com/watch?v=GaUJ7fcOFRo>  
<http://www.youtube.com/watch?v=WPNABJSaol0>  
<http://www.youtube.com/watch?v=7vG5MbnPqcA>  
<http://www.youtube.com/watch?v=DIP-uw4t-al>

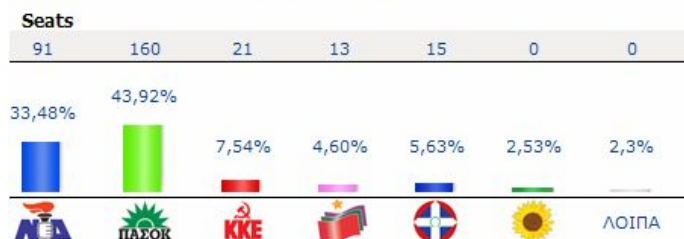
Bron: *Het Laatste Nieuws*

De socialistische partij Pasok van George Papan-dreou werd de grote winnaar van de verkiezingen in oktober 2009. In onderstaande grafiek zie je duidelijk de zetelverdeling ( <http://www.ekathimerini.gr> )

#### Parliamentary elections 2009

Nationwide 99,83%

(Results from Ministry of Internal Affairs)



De Orthodoxe Jeugd in België (OJB-JOB) vierde in oktober 2009 haar 30-jarig bestaan. In 1979 stichtte Vader Dominique Verbeke (op voorstel van Vader Rafail Noica) met enkele jongeren de Orthodoxe Jeugd in België. Onder het voorzitterschap van Vader Bernard Peckstadt (1993-2003) en Vader Serge Model (1993-1997) werd de OJB-JOB in 1995 geassocieerd lid van SYNDESMOS, de wereldwijde orthodoxe jeugdbond. Naast jongerenbijeenkomsten en uitstappen, organiseert de OJB-JOB sinds 1999 samen met de Orthodoxe Jongeren in Nederland (OJN) ook orthodoxe zomerkampen. De Orthodoxe Jeugd in België werkt van oudsher vanuit het Grieks-orthodox Aartsbisdom, en met de zegen van alle orthodoxe bisschoppen in België, in het bijzonder van Metropoliet Panteleimon.

Volgens recente studies uitgevoerd door het Departement van Onderwijs van de Universiteit van West-Macedonië gedurende het schooljaar 2008-2009, heeft het toenemend gebruik van het Latijns alfabet voor het schrijven van de Griekse taal, een nefaste invloed op de spellingsbekwaamheid van de Griekse jeugd en het zou zelfs een bedreiging zijn voor de Griekse taal. Het verschijnsel noemt men 'Greeklisch'. Aan het onderzoek namen kinderen en leerkrachten deel uit alle klassen van het middelbaar onderwijs uit scholen in Kozani in het noorden van Griekenland. 'Greeklisch' is de Griekse taal die wordt geschreven met het Latijnse alfabet. Een vorm van transliteratie die gewoonlijk wordt gebruikt door Grieken in e-mailcommunicatie en sms op gsm. Volgens de studie is het gebruik van 'Greeklisch' wijdverspreid en begint het al op de basisschool. Het leidt tot een toename van fouten in de spelling in schooltoetsen en opstellen. Andere meest voorkomende fouten zijn: het weglaten van accenten en interpunctie, het gebruik van Engelse interpunctie en de combinatie van Griekse en Latijnse letters in hetzelfde woord. De frequentie waarmee de leerkrachten woorden in 'Greeklisch' vonden was 64,3 procent. Buiten het gebruik van 'Greeklisch' in elektronische berichten gebruikt 15,7 procent van de onderzochte schooljeugd dit ook in geschreven teksten zoals persoonlijke notities en schoolwerk. De reden voor het gebruik van dit specifieke geschrift, is volgens de schoolkinderen gewoonte (83,9 %), tijdsbesparing (75,8%), gemak (71,4%), vermijden van spellingfouten (38,7%) en het is gewoon in de mode (33,9%). In dezelfde studie kwam naar voren dat 58,5% van de schoolkinderen gelooft dat het gebruik van 'Greeklisch' een bedreiging vormt voor de Griekse taal, een mening die gedeeld wordt door 64,3 procent van de leerkrachten.

Volgens statistieken bleven de Grieken ook in 2009 wereldkampioen sigarettenconsumptie. Gemiddeld stak een Griek 8,2 sigaretten per dag op. Slovenen en Oekraïners die op de tweede plaats staan, staken er slechts 7 per dag op. Ook volgens statistieken hebben Grieken een actief seksleven. Gemiddeld doet een Griek 'het' 164 keer per jaar. Nog enkele cijfers voor 2009: op iedere 200 inwoners is er één arts, 388 op 1000 Grieken bezitten een auto en de gemiddelde levensverwachting in Griekenland is nu 79,5 jaar. Op de lijst van de grootste economieën staat Griekenland op de 27<sup>ste</sup> plaats.

Olympic Air, de reïncarnatie van het voormalige Olympic Airlines, verwacht op korte termijn te kunnen toetreden tot de SkyTeam-alliantie van onder andere Air France en KLM. Marfin Investment Group (MIG), de grootste investeringsmaatschappij van zuidoost-Europa, vierde in oktober op spectaculaire wijze op de luchthaven van Athene de

wederopstanding van het merk Olympic. Met circus-acts, optredens van bekende artiesten en de aanwezigheid van duizenden gasten, waaronder veel prominenten, wilde MIG uitstralen dat het nieuwe Olympic een groots bedrijf is. MIG kwam in het voorjaar van 2009 als winnaar uit de strijd om Olympic te mogen overnemen van de overheid. Het miljardenbedrijf nam verschillende delen van het oude Olympic over, maar niet het personeel en de vloot. In een halfjaar tijd werfde MIG vijfduizend personeelsleden aan voor de wederopstanding van Olympic. Een groot aantal mensen was ook in dienst van Olympic Airlines. Met slechts tien internationale bestemmingen is het nieuwe Olympic flink afgeslankt ten opzichte van haar voorganger. Alle bestemmingen buiten Europa zijn geschrapt. De luchtvaartmaatschappij heeft aangegeven het routenetwerk wel weer voorzichtig te willen uitbouwen. Als log staatsbedrijf ondervond de maatschappij de laatste decennia maar weinig concurrentie op eigen bodem. Het private Aegean Airlines, met in haar kielzog Lufthansa en andere Star-alliance partners, legt Olympic Airlines tegenwoordig echter het vuur aan de schenen. In 2008 vervoerde Aegean meer passagiers vanaf de internationale luchthaven van Athene dan Olympic Airlines. Van de tien Europese lijndienstvluchten die Olympic in de planning heeft opgenomen, komt het Aegean negen keer tegen. Alleen tussen Athene en Amsterdam vliegt Aegean niet.

Op eigen krachten zal Olympic het ook onder de hoede van het kapitaalkrachtige MIG niet volhouden. Om die reden zoekt de Griekse maatschappij toenadering tot SkyTeam. Met Delta Air Lines wordt al samengewerkt om passagiers naar de Verenigde Staten te kunnen vervoeren. Een codeshare-overeenkomst met Air France - KLM brengt bovendien de voormalige Canadese bestemmingen Toronto en Montreal weer in beeld.

Olympic Airways werd in 1957 als privaat bedrijf opgericht door de Griekse magnaat Aristoteles Onassis. In 1975 kwam de maatschappij onder controle van de Griekse overheid te staan. Tien jaar later begonnen de financiële problemen voor Olympic Airways. Twee eerdere privatiseringsrondes liepen op niets uit en het bedrijf maakte in 2003 een doorstart onder de naam Olympic Airlines. De verliezen bleven echter oplopen tot boven een miljoen euro per dag. Ondanks dat Olympic na bijna 35 jaar nu weer volledig in handen van de markt is, wordt een overheidsaandeel niet uitgesloten. De Griekse regering sprak tijdens de onderhandelingen met MIG af dat een staatsbelang in de eerste drie maanden onder de paraplu van MIG mogelijk moet zijn. "Als dat gebeurt, gaat het om maximaal dertig procent van de aandelen", aldus MIG-topman Vgenopoulos. "De controle over Olympic Air blijft in ieder geval volledig in handen van ons."

bron: [www.luchtvaartnieuws.nl](http://www.luchtvaartnieuws.nl)

Met de slogan 'Η Ελλάδα φιλά' (Griekenland omhoog) heeft Olympic Air een marketingcampagne gelanceerd. In de spotjes is te zien hoe gewone mensen bemoedigende boodschappen – aan Olympic Air – op post-it velletjes schrijven. Op 1

oktober 2009 ging de nieuwe private maatschappij de lucht in als opvolger van de nationale luchtvaartmaatschappij Olympic Airlines, die op 30 september 2009 haar vluchten staakte.

<http://www.youtube.com/watch?v=8qyL46gZbo4>  
[http://www.youtube.com/watch?v=Rz\\_6GsFkbuo](http://www.youtube.com/watch?v=Rz_6GsFkbuo)



Archeologen hebben bij een opgraving in Israël een edelsteen gevonden met een portret van Alexander de Grote. De vindsters verbazen zich over de gedetailleerdheid ervan. De steen is slechts een halve centimeter groot, maar toch is het gezicht van

Alexander goed te zien. "De keizer ziet er jong en krachtig uit. Hij heeft een sterke kin, een rechte neus en lang, krullend haar met daarin een diadeem", om-

schrijft één van de vindsters het portret. De steen zou 2.300 jaar geleden in een ring zijn gedragen. Wereldwijd zijn een stuk of dertig van dit soort beeltenissen bekend, maar het is bijzonder dat zo'n duur en verfijnd object wordt aangetroffen in wat de periferie van het rijk van Alexander was. Er wordt algemeen aangenomen dat de geschoolde vakmensen die zoiets konden maken, vooral in de grote hellenistische steden woonden. Dit bewijst dat men ook in kleinere steden dit soort kunstvoorwerpen mooi vond en kon betalen. Tel Dor, de stad waar de steen werd gevonden, werd waarschijnlijk rond 330 vóór Christus ingenomen door Alexander. Hij liet door zijn hele rijk, dat zich uitstreckte van Griekenland tot aan India, beeltenissen van zichzelf achter om zijn onderdanen aan zich te binden.

bron: NOS

Het bedrijf Shell verkoopt zijn tankstations en een flink aantal handelsactiviteiten in Griekenland aan het Griekse bedrijf Motor Oil Corinth Refineries. Shell levert bulkhoeveelheden brandstof aan grootafnemers in Griekenland, handelt in LPG en verkoopt chemische producten door. Al die activiteiten doet het nu van de hand. De tankstations houden wel de Shell-naam en kleuren. Bovendien gaat Petros Petropoulos smeermiddelen leveren onder het Shell-merk. De verkoop past volgens Shell in het beleid om de zogenoemde downstreamactiviteiten te concentreren. De oliebranche kent upstream- en downstreamactiviteiten. Upstream is alles wat uit de grond komt, downstream alles wat er daarna mee gebeurt.

bron: De Telegraaf

Delhaize Groep versterkt zijn aanwezigheid in het noordoosten van Griekenland met de overname van het supermarktbedrijf Koryfi. Via dochteronderneming Alfa-Beta Vassilopoulos krijgt Delhaize elf supermarkten in handen voor een prijs van 8,8 miljoen euro, inclusief schulden. De winkels, waarvan acht gelegen zijn in Alexandroupolis, hebben

een gemiddelde oppervlakte van 800 vierkante meter. De omzet bedroeg vorig jaar zo'n 30 miljoen euro.

bron: *Financieel Dagblad*

Griekenland wil vanaf 2016 aardgas uit Azerbeidzjan invoeren. Het Shah Deniz gasveld is het grootste gasveld in Azerbeidzjan, gelegen in de Zuid-Kaspische Zee, voor de kust van Azerbeidzjan, ongeveer 70 kilometer ten zuidoosten van Bakubat, op een diepte van 600 meter. Het gebied beslaat ongeveer 860 vierkante kilometer en werd ontdekt in 1999. Het is mogelijk om gas naar Europa te brengen zonder landen als Rusland of Iran, politiek onbetrouwbaar geacht, te moeten passeren. Natiq Aliyev, de Azerbeidzjaanse minister van Energie en de Griekse onderminister van Buitenlandse Zaken Spyros Kouvelis bespraken in oktober een aantal bilaterale kwesties in verband met een contract voor 35 miljard kubieke meter gas.

De op Wall Street genoteerde Griekse bunkergroep Aegean Marine Petroleum Network heeft het Antwerpse familiebedrijf Verbeke Bunkering gekocht. Verbeke Bunkering is in de Belgische havens de onbetwistbare nummer één in bunkering, de levering van brandstoffen aan grote schepen (onder meer cruiseboten, containerschepen en bulkcarriers), via binnenschepen. Het marktaandeel van Verbeke Bunkering in de havens van Antwerpen, Zeebrugge, Gent en Oostende bedraagt ongeveer 45 procent. Verbeke Bunkering heeft een vloot van 18 bunkerschepen (9 in eigendom en 9 gecharterd) en leverde vorig jaar 3,5 miljoen ton scheepsfuel. Het bedrijf is ook actief in Rotterdam, Amsterdam, Vlissingen en Terneuzen en is daarmee een van de grootste bunkerbedrijven in West-Europa. In 2008 boekte Verbeke Bunkering een omzet van 1,2 miljard euro en een nettowinst van 7,8 miljoen euro. Er werken een 60-tal mensen. Hoeveel Aegean betaalt, wil Verbeke Bunkering niet kwijt, maar het is ettelijke keren de nettowinst. Verbeke Bunkering is voor Aegean de grootste overname ooit. Sinds de beursintroductie in 2006 verdrievoudigde Aegean zijn wereldwijde aanwezigheid.

Bron: *De Morgen*

Van alle 27 lidstaten van de Europese Unie heeft Griekenland in 2008 het meeste geld ontvangen uit het EU-budget. Dit werd bekendgemaakt door Eurocommissaris Algirdas Semeta. Het geld dat de Europese Unie tot haar beschikking heeft bestaat uit middelen die de EU ieder jaar van de lidstaten ontvangt. De lidstaten ontvangen op hun beurt weer geld van de EU in de vorm van bijvoorbeeld landbouwsubsidies of bijdragen uit de structuurfondsen. Griekenland heeft in 2008 bijna 6,3 miljard euro meer ontvangen uit het EU-budget dan het bijgedragen heeft aan de begroting van de Europese Unie. Dat blijkt uit de in Brussel gepresenteerde financiële jaarrekening. Op de tweede plaats staat Polen. De grootste nettobetaler is Duitsland, dat 8,8 miljard euro meer betaalde dan het ontving. Frankrijk en Italië droegen ieder netto ongeveer 4 miljard euro bij. Nederland droeg in 2008 4,64

miljard bij aan de EU-begroting en ontving 2,27 miljard euro. Ongeveer 40 procent van het totale budget (ruim 116 miljard euro) is besteed aan maatregelen die te maken hebben met werkgelegenheid, groei en het verbeteren van de concurrentiepositie. Iets minder ging naar landbouw.

Griekenland zou samen met Bulgarije, Roemenië en Macedonië tot de meest corrupte landen van de Europese Unie behoren. De Transparency International, een in Berlijn gevestigde wereldwijde maatschappelijke organisatie die de strijd tegen corruptie leidt, gaf de corruptie-index (Corruption Perceptions Index) voor 2009 vrij. Er worden 180 landen onderzocht. Ze krijgen een score op een schaal van 0 (zeer corrupt) tot 10 (zeer geringe corruptie). Hoe hoger de score, hoe minder corrupt. De hoogste scorers in 2009 zijn Nieuw-Zeeland (9.4), Denemarken (9.3), Singapore en Zweden (9.2) en Zwitserland (9.0). Drie landen van de EU die het slechtst scoren zijn Griekenland, Bulgarije en Roemenië en Macedonië (71<sup>ste</sup> plaats). Elk van de vier kregen een score van 3,8 punten op een schaal van nul. Meer details en cijferwerk zijn te vinden op.

[http://www.transparency.org/policy\\_research/surveys\\_indices/cpi/2009](http://www.transparency.org/policy_research/surveys_indices/cpi/2009)

Wat dan meer positief is, is dat de Grieken het meest van alle Europeanen werken. Dat blijkt uit een studie van EUROSTAT. Grieken kloppen gemiddeld een werkweek van 42 uur en dat is meer dan het gemiddelde van 40 uur in de Eurozone. Hetzelfde onderzoek laat ook zien dat het percentage deeltijdse arbeid in verhouding met voltijdse banen het laagst ligt in Griekenland, namelijk 6%, tegen 20% in de Eurozone. Maar in werkelijkheid zal er meer gewerkt worden in Griekenland, want het zwartwerk wordt uiteraard niet meegerekend en je mag ook niet vergeten dat vele Grieken het moeten stellen met een loon van 1.000 euro netto per maand en dus genoodzaakt zijn bij te werken. Dat bijklussen gebeurt gewoonlijk in het zwart. Ook gepensioneerden moeten vaak bijklussen om te overleven. Wat de deeltijdse arbeid betreft, daar heerst hier nog min of meer een taboe rond en het is ook zo dat de deeltijdse arbeidskrachten nog meer worden uitgebuit dan de reguliere werkkrachten. Vaak werken ze zonder enige vorm van verzekering en de contracten zijn vaak heel dubieus. Bovendien is het veel lucratiever om in het zwart te werken dan tegen een hongerloon waarbij je niet eens verzekerd bent. Na de Grieken, werken de Tsjechen, Oostenrijkers en Polen het meest. De kortste werkweken zijn er voor de Finnen (37,8 uur), Denen en Zweden. Parttime werken komt het meest voor in Nederland (48 procent) en het minst in Bulgarije (2,6 procent).

Door BTW-fraude hebben de schatkisten van 25 EU-landen samen zo'n 90 a 113 miljard euro misgelopen in een periode van zeven jaar, aldus een onderzoek in opdracht van de Europese Commissie over de periode 2000 tot en met 2006. De fraude beslaat zo'n 12 procent van de inkomsten die de belastingdiensten theoretisch aan BTW hadden

moeten ontvangen. Het meeste zwartwerk vindt plaats in Griekenland. Daar ontbreekt zelfs 30 procent van de BTW-inkomsten die de belastingdienst theoretisch had moeten ontvangen. Nederland behoort tot de eerlijkste landen. Hier loopt de schatkist slechts 3 procent van de BTW-inkomsten mis door fraude. In 2006 ging het om 1,4 miljard euro. Luxemburg heeft het allerminste zwartwerk van de 25 onderzochte EU-landen: de fraude belooft daar slechts 1 procent van de theoretische BTW-inkomsten.

De Griek Vassilios Skouris werd op 7 oktober 2009 in Luxemburg herkozen als president van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap en zal die functie bekleden tot 6 oktober 2012. Vassilios Skouris, geboren in 1948, voltooide in 1970 zijn studies in de rechtsgeleerdheid aan de Vrije universiteit te Berlijn en kan tal van referenties voorleggen. We geven u een indrukwekkende opsomming: doctor in het staatsrecht en het administratief recht van de universiteit te Hamburg (1973); hoogleraar aan de universiteit te Hamburg (1972-1977); hoogleraar publiek recht aan de universiteit te Bielefeld (1978); hoogleraar publiek recht aan de universiteit te Thessaloniki (1982); minister van Binnenlandse Zaken (1989 en 1996); lid van het bestuurscomité van de universiteit van Kreta (1983-1987); directeur van het Centrum voor internationaal en Europees economisch recht te Thessaloniki (1997-2005); voorzitter van de Griekse vereniging voor Europees recht (1992-1994); lid van het Grieks nationaal comité voor het onderzoek (1993-1995); lid van het Hoog comité voor de selectie van Griekse ambtenaren (1994-1996); lid van de wetenschappelijke raad van de Academie voor Europees recht te Trier (sedert 1995); lid van het bestuurscomité van de Griekse nationale school voor de magistratuur (1995-1996); lid van de wetenschappelijke raad van het ministerie van Buitenlandse Zaken (1997-1999); voorzitter van de Griekse economische en sociale raad in 1998; rechter in het Hof van Justitie sedert 8 juni 1999; president van het Hof van Justitie sedert 7 oktober 2003.

De nieuw verkozen Griekse minister-president George Papandreou kondigde in oktober de heraanleg aan van de geboorteplaats van de Olympische Spelen en het omringende gebied dat door brand verwoest werd in 2007. Dit volgens een model van moderne groene ontwikkeling die in gans Griekenland zou moeten worden toegepast. De plannen werden eerder in 2007 door de partij Pasok ingediend maar werden toen afgewezen door de conservatieve partij Nea Demokratia. Begeleid door een groep van vijf ministers bezocht Papandreou het oude Olympia en het departement Iliia. Papandreou hield een open discussie met de lokale autoriteiten. Hij benadrukte dat de wederopbouw van het gebied zal gebruikt worden als een model voor de hele herstructurering van Griekenland. De beroemde architect Josep Anton Acebillo werd aangetrokken als chef-adviseur in het project. Acebillo hielp de stad Barcelona transformeren van een oude en vervallen stad in een van de meest

vitale steden in Europa vóór de Olympische Spelen in 1992. De transformatie van Olympia tot een voorbeeldig modern woongebied en groene zone omvat de oprichting van een nieuwe Olympische Sportschool en een Cultuurcentrum. Het project zal worden uitgevoerd door de Griekse staat met de beschikbaarstelling van de middelen op internationaal niveau op basis van institutionele veranderingen. "Het doel is om de relatie tussen staat en burger te verbeteren. De staat zal uw adviseur, uw partner en uw steun zijn in een gezamenlijke inspanning leefomstandigheden te verbeteren, en het welzijn en de toekomstmogelijkheden van het land te bevorderen" verklaarde Papandreou. Hij voegde eraan toe dat het project een eerste poging was om de internationale belangstelling voor de aanbiedingen en investeringen in de regio aan te trekken. De Europese Unie en andere groepen gaven al donaties.

De premier en de ministers van de nieuwe regering moeten het sinds oktober 2009 voortaan stellen met auto's tot en met 1.600 cc. Voor de auto's van de overige regeringsleden geldt een maximum van 1.400 cc. Dit is een van de eerste stappen van de nieuwe Griekse regering om te bezuinigen. Vroeger was het gebruikelijk dat parlementsleden en andere leden van de regering in zeer dure auto's reden. Ook werd beslist om in de komende drie jaar geen nieuwe auto's aan te schaffen en het aantal mensen dat recht heeft op een auto van de staat drastisch te verminderen. De auto's waarvan contracten aflopen, zullen vervangen worden door hybride auto's.

Na de machtswissel in oktober 2009 liet de kersverse minister van Openbare Orde, Michalis Chrysohoidis, weten dat Griekenland 1.200 migranten die illegaal het land waren binnengekomen en die in politiecellen zaten zal vrijlaten. De vrijgelaten illegalen kregen geld en een ticket naar hun thuisland. "Het is onaanvaardbaar om mensen weken en maanden op één vierkante meter vast te houden, die eigenlijk voor criminelen bedoeld is", aldus de socialistische minister Chrysohoidis. De nieuwe regering wil ook de mensenrechtensituatie in het land verbeteren. Volgens Chrysohoidis wil Griekenland niet langer een zoete inval zijn maar ook geen hel voor mensen. In de eerste zes maanden van dit jaar kwamen 14.000 illegalen via zee Griekenland binnen. Dat is vergeleken met dezelfde periode vorig jaar een stijging van 47 procent. De nieuwe Griekse regering zal ook komaf maken met het desastreus asielbeleid, waarbij zelfs alleenstaande kinderen opgepakt en over de grens met Turkije gezet worden. Tussen juni en augustus 2009 hebben Griekse politiediensten honderden migranten opgepakt: in vervallen gebouwen in Athene, in een zelfgemaakt kamp in Patras en op de eilanden voor de kust van Turkije. 'Velen onder hen, waaronder niet vergezeld kinderen, werden vervolgens getransfereerd naar detentiecentra in het noorden, dicht bij de grens met Turkije', schrijft de mensenrechtenorganisatie Human Rights Watch (HRW). Vandaar heeft de Griekse politie tijdens geheime nachtelijke operaties tientallen migranten - mogelijk

honderden, waaronder niet-begeleide kinderen en potentiële vluchtelingen - over de grens met Turkije gezet. De mensenrechtenorganisatie klaagt aan dat Griekenland in feite geen asiel-systeem meer heeft. Griekenland erkent slechts 0,05 procent van de asielzoekers als vluchteling bij hun eerste interview. En een wet die in juli 2009 goedgekeurd werd, heeft komaf gemaakt met een betekenisvolle beroepsprocedure. Human Rights Watch vindt het onbegrijpelijk dat de Europese Unie toestaat dat Griekenland de Europese standaarden inzake asielbeleid met voeten treedt. De Europese Commissie heeft zich nog niet uitgesproken over de feitelijke afschaffing door Griekenland van het recht op asiel of het recht om in beroep te gaan tegen afgewezen asielaanvragen. Ze heeft ook nog niets gezegd over de uitdrijving van migranten, onder wie kinderen. Het aantreden van een nieuwe sociaal-democratische regering in Athene onder leiding van Papandreou, die ook minister van Buitenlandse Zaken is, moet leiden tot een omkering van het beleid. De detentie en illegale uitdrijving van migranten is al te lang kunnen doorgaan. Nu er een nieuwe regering is, moeten zowel Athene als Brussel dringende prioriteiten naar voren schuiven: een einde maken aan de misbruiken, migrantenkinderen beschermen en het asielbeleid hervormen.  
*Bron: De Standaard*

Sinds oktober zetelt de 53-jarige Giorgio Papamanolis van de Pasokpartij in het Griekse Parlement. Het nieuwe parlementslid van het eiland Syros, een achterneef van bisschop Franghiskos Papamanolis, is slechts de tweede katholiek in honderd jaar in het Griekse Parlement. Volgens mgr. Franghiskos geeft de verkiezing hoop aan de kleine en in het verleden vaak gediscrimineerde katholieke minderheid, omdat Giorgio Papamanolis ongeacht zijn geloofsovertuiging verkozen werd. Griekenland besloot onder druk van de Europese Unie eerder al om de geloofsovertuiging niet langer op identiteitskaarten te vermelden.  
*Bron: [www.kerknet.nl](http://www.kerknet.nl)*

De oude Chinese stad Xi'an is de zusterstad geworden van de Griekse stad Kalamata. Ambtenaren van de twee steden hebben begin oktober de overeenkomst ondertekend in de Griekse havenstad. Beide steden staan bekend om hun oude beschavingen. De Xi'an regering was bereid om de samenwerking met Kalamata te versterken op verschillende terreinen en vriendschappelijke uitwisselingen te stimuleren ten voordele van de burgers van beide steden. Tot op heden heeft Xi'an zusterbanden gevormd met 20 overzeese steden, zoals bij voorbeeld met het Schotse Edinburgh. Kalamata is bekend om ondermeer zijn Kalamatianos-dans, zijden hoofddoeken, de sappige donkere olijven met de naam van de stad, honing, de met honing en sesam bedekte pasteli. De stad Xi'an is de hoofdstad van de Chinese provincie Shaanxi. De stad vormt het hart van het begin van de Chinese beschaving. De Qin-dynastie (221-207 vóór Christus), de eerste dynastie die China verenigde, had vlakbij zijn hoofdstad. Het graf van keizer Qin Shi

Huangdi, de eerste keizer van China, is vlakbij de stad te bezichtigen. In 1974 werden daar duizenden terracotta figuren (soldaten en paarden op ware grootte) opgegraven uit het graf van keizer Qin Shi Huangdi.

Volgens het nieuwe boek van Michael Scott zou de mythe van de antieke helden aan stukken geblazen worden. In Michael Scott's boek 'From Democrats to Kings', in oktober 2009 gepubliceerd door Icon Books, blijkt dat Alexander minder dan 'groot' was en de Spartanen weinig meer dan schurken. Alexander de Grote zou niet meer dan een moederskindje zijn en zijn moeder was in feite een betere vechter. Zij en andere figuren uit de oudheid krijgen het te verduren in de Britse studie die probeert de waarheid achter de lang gevestigde legendes te onthullen. Michael Scott, een classicus aan de Cambridge Universiteit, wijst er op dat zijn bewijzen onze manier van denken over onze klassieke helden grondig kan veranderen. De heldhaftige Spartanen bij Thermopylae, waarvan de dappere Standoff met een enorm Perzische leger is vereeuwigd in de Hollywood film '300' worden ontmaskerd door dr. Scott als weinig meer dan oorlogszuchtige bullebakken van de Oudheid, die met bijna blind geweld alles vernietigen waar ze een hekel aan hebben. Alexander de Grote, bekend om zijn veroveringen in de hele toenmalig bekende wereld en het verspreiden van de Griekse beschaving in het oosten, wordt afgewezen als een moederskind van wie de eindeloze stroom van brieven van het slagveld naar zijn moeder Olympia zijn generaals woedend maakt. Ondanks het feit dat Alexander onlangs in een poll werd verkozen tot de grootste Griek aller tijden, beweert dr. Scott dat Alexanders successen louter een opportunistische exploitatie-uitbuiting waren van wat zijn vader Philip II had verwezenlijkt. Olympia, sympathiek gespeeld door Angelina Jolie in de film 'Alexander' was een gewelddadige en onverschrokken krijger om haar zoon te schamen, beweert Scott. Ze wordt er zelfs van verdacht haar man, Philip van Macedonië te hebben vermoord. Ze werd uiteindelijk gevangen genomen in de strijd en gedood in 316 vóór Christus door Macedonische kameraden van degenen die ze had gedood in de strijd. In het boek moet de Griekse filosoof Socrates er ook aan geloven. Tot nu toe werd aangenomen dat hij een standvastige pilaar was in de democratie in Athene en wordt algemeen aangenomen dat hij een van de grootste redenaars en politieke commentatoren van zijn tijd was. Maar op gevorderde leeftijd besefte Socrates dat de democratie niet langer meer werkte en gooide hij zijn lot in handen van Philip van Macedonië die toen Philip koning werd.

Sinds jaren stond het bijna maandelijks in de Macedonische en andere kranten dat er een oplossing gevonden was voor het nu bijna 19 jaar aanslepende dispuut over de naam van de Voormalige Joegoslavische Republiek van Macedonië (FYRoM). Maar achteraf beschouwd waren het stevast speculaties van de nieuwsmedia. Eind oktober 2009 schreef men dat een naam als Noord-Macedonia wellicht mutueel aanvaardbaar zou zijn. Wie weet wat het nu definitief zal zijn?

In oktober 2009 werd het Olympisch vuur ontstoken in Griekenland. De Olympische vlam is op weg naar

Vancouver, de stad waar straks in februari 2010 de Winterspelen worden gehouden. Het vuur werd ontstoken tijdens een ceremonie in het Griekse plaatsje Olympia, waar in de Hera-tempel een eeuwig vlam brandt. Twaalfduizend estafettelopers brengen de fakkel naar de stad in het westen van Canada. De vlam legt in die tijd 45.000 kilometer af. De eerste etappe voerde naar Athene, vervolgens wordt de fakkel overgevoerd naar Victoria en daar begint een wekenlange tocht door Canada. Het is al decennialang gebruikelijk dat voorafgaand aan de Spelen het Olympisch vuur via een estafetteploeg naar de organiserende stad wordt gebracht. De fakkelloop is wel wat soberder dan normaal. De vorige keer leidde de doortocht van de vlam op weg naar Peking in verschillende steden tot geweldadige pro-Tibetbetogingen. Deze keer doet de vlam daarom alleen Griekenland en het organiserende land aan. Maar in de organisatie heeft Griekenland zich belachelijk gemaakt. Niemand minder dan hordenloopster Fani Halkia, die sinds augustus 2008 een dopingschorsing van twee jaar uitzit, droeg de Olympische vlam tijdens de aflossingsloop door Griekenland. Een blunder van formaat, die het Griekse Olympisch comité met rode kaken achterliet. "Het is onze fout dat we de lijst met fakkellopers niet afdoende hebben gecheckt," zei een woordvoerder. "Wij nemen onze volledige verantwoordelijkheid voor deze flater op ons". Fani Halkia pakte op de Spelen van Athene 2004 verrassend goud op de 100 meter horden. In augustus vorig jaar testte ze positief op het verboden product methyltrienolone, waarna ze twee jaar werd geschorst. Het Internationaal Olympisch Comité (IOC) spreekt van een betreurenswaardige vergissing. "Personen van wie de Olympische accreditatie is afgenomen of die zich schuldig hebben gemaakt aan dopingpraktijken, zouden nooit op een lijst met fakkellopers mogen staan," luidde het.

Zes Griekse politieagenten raakten gewond op 27 oktober 2009 bij een aanval op een Atheens politiebureau. Twee mannen op een motorfiets openden het vuur op politieagenten die buiten het politiebureau op wacht stonden. De schutters vuurden ongeveer 50 schoten af. De aanval vond plaats nadat de nieuwe socialistische regering beloofd had om hard op te treden tegen anarchistische en linkse militante groepen die verantwoordelijk zijn voor de beruchte bomaanslagen en schietpartijen in december 2008. Twee officieren werden ernstig gewond bij de schietpartij in het Agia Paraskevi gebied, ten noorden van de Griekse hoofdstad. Vier andere officieren moesten naar het ziekenhuis met minder ernstige verwondingen, terwijl een omstander werd behandeld voor shock. "Dit was een laffe en moorddadige aanval, het was 100 procent terrorisme", zei Michalis Chrisochoïdis, een minister die belast is met de politie. Geen enkele groep heeft de verantwoordelijkheid opgeëist voor de schietpartij, maar verdenking valt op ver-linkse militante groepen die zijn ontstaan sinds de aanslagen eind 2008. In juni 2008 werd een anti-terroristische politieman die een getuige bewaakte in het centrum van Athene, doodgeschoten. Een groep genaamd sekte

van Revolutionairen eiste later de aanslag op. De socialistische regering van het land, die de algemene verkiezingen van oktober won, heeft beloofd om hard op te treden tegen de binnenlandse terroristische groeperingen. "Deze laffe moordenaars zullen worden opgepakt en berecht," verklaarde Chrisochoïdis.

Standard Luik heeft eind oktober 2009 de tweede nederlaag geleden in de groepsfase van de Champions League. Nadat de Belgische landskampioen eerder bij AZ gelijk speelde dankzij een treffer in blessuretijd, werd de slotfase de Luikenaars fataal. Olympiakos Piraeus won met 2-1. De beslissende treffer viel in de derde minuut van de extra tijd en werd gemaakt door Ieroklis Stolidis. Met een rake kopbal bracht Kostas Mitroglou de thuisploeg nog voor rust naast Standaard. Spits Milan Jovanovic was namens Standard na rust het dichtst bij een treffer. Hij raakte de lat. Het duel leek in een gelijkspel te eindigen tot een kopbal van Stolidis de Grieken alsnog drie punten opleverde. Het was de tweede thuiszege voor Olympiakos dat eerder AZ met 1-0 had verslagen.

Het Griekse atoombureau heeft aan Italië voorgesteld om samen te zoeken naar scheepswrakken met atoom- of gifafval in de Middellandse Zee. "Er is nood aan een gezamenlijke zoektocht naar nucleair materiaal", zei Christos Chousiadis, hoofd van het Griekse atoombureau. In september zijn ze op aanwijzingen van de Italiaanse maffia aan de Calabrische kust op een gezonken cargo met gif- of atoomafval gestoten. Volgens de Italiaanse procureur gaat men ervan uit dat er meer dan 30 dergelijke wrakken op de bodem van de Middellandse Zee liggen. Firma's zouden aan de maffia tussen 1,5 en 15 miljoen euro hebben betaald per gif- of atoomschip dat de georganiseerde misdaad tot zinken bracht. Chousiadis wil informatie over alle mogelijke vindplaatsen van gifwrakken.

Bron: *De Morgen*

Maria Farantouri trad op tijdens het festival van Brugge op 14 november 2009. Maria Farantouri (Μαρία Φαραντούρη) (Athene, 28 november 1948) is een Griekse zangeres die ook bij ons grote bekendheid geniet als vertolkster van de muziek van Mikis Theodorakis. Maria Farantouri werd geboren in een zeer muzikaal gezin. Al op 15-jarige leeftijd sloot ze aan bij een zangkoor. Daar werd ze ontdekt door Theodorakis. Haar eerste plaat, in 1966, was een uitvoering van Theodorakis' beroemde *Mauthausen-cyclus*. In 1976 richtte Maria Farantouri haar eigen gezelschap op. Ze bracht vooral werk van Mikis Theodorakis, Manos Hadjidakis en Eleni Karaïndrou. Van 1989 tot 1993 was ze parlementslid voor de partij Pasok. In 1993 begon zij naar eigen zeggen aan een tweede carrière. Zij nam nieuwe cd's op en maakte concertreizen doorheen Europa ondermeer naar België en Nederland. In haar uitvoeringen bracht zij vaak hulde aan de geëngageerde Spaanse dichter Federico García Lorca.

Voor een keer waren het geen banken maar twee seksshops in Thessaloniki die in november het doel waren van twee bomaanslagen van een anarchistische groep. De groep zegt de aanslagen te hebben gepleegd om de aandacht te vestigen op de rol van de seksindustrie in kapitalistische machtsstructuren. Bij de explosies raakte niemand gewond. Griekse anarchisten plegen dikwijls aanslagen op symbolen van kapitalisme en overheidsmacht, maar het was voor het eerst dat seksshops het moesten ontgelden.

Op Kreta zijn enkele dieven begin december 2009 wel heel driest te werk gegaan. Ze roofden niet de geldautomaat in een supermarkt leeg, nee, ze verwijderden het toestel uit de muur en namen het mee op een vrachtwagen. De omwonenden dachten dat er bouwwerken aan de gang waren en niemand verwittigde de politie. Een bewaker van een winkel werd door de rovers met een wapen bedreigd. Ze zouden minstens 70.000 euro buit hebben gemaakt.  
*Bron: De Morgen*

Een piloot van de Griekse luchtvaartmaatschappij Olympic heeft twee Griekse eilanden met elkaar verward. Hij probeerde op het verkeerde eiland een landing te maken. De piloot was zaterdag 12 december 2009 met een vliegtuig van het type ATR-42 op weg naar Naxos en maakte een landing op het nabijgelegen eiland Paros. Vlak voordat het toestel aan de grond kwam slaagde personeel van de luchthaven van Paros erin de piloot duidelijk te maken dat zijn bestemming een ander eiland was.

De Griek Christos Constantinou uit Nemea dacht dé perfecte manier bedacht te hebben om een paar wilde zwijnen te schieten voor het kerstdiner. Hij hulde zich in zwarte geitenvellen en ging in een hinderlaag liggen. Andere onwetende jagers in het gebied dachten een wild zwijn te zien en schoten hem vol met hagel. Hij werd overgebracht naar het ziekenhuis maar overleed daar.

Terwijl wij in België een halfwitte kerst hadden en grote delen van de Verenigde Staten te maken hadden met extreme kou, leek het in Griekenland en Bulgarije wel lente. In Athene was het 20 graden en veel mensen liepen dan ook in een T-shirt over straat. Bulgarije haalde het record: in het noordwesten was het 21 graden, terwijl je daar normaal gesproken kunt skiën met Kerstmis. Na Kerstmis begon het pas slecht weer te worden.

Dieven hebben uitgerekend kerstavond uitgezocht om een kleine kerk in Noord-West-Griekenland te beroven van meer dan vijftig waardevolle iconen uit de zestiende en zeventiende eeuw, alsook andere voorwerpen. Ondanks de aanwezigheid van vele tientallen kerkgangers in het gebouw in het dorpje Koukouli wisten de dieven de miljoenenbuit ongezien achterover te drukken, aldus Griekse media.

Griekenland zou in 2012 de dienstplicht voor de marine en de luchtmacht willen afschaffen om zo de uitgaven voor defensie terug te dringen. Ondertussen gaan de Griekse marine en luchtmacht zich richten op het aantrekken van gespecialiseerd personeel als artsen en scheikundig ingenieurs.



## De Griekse taal - deel 5 (slot)

Deze keer leggen we ons toe op enkele woorden die je op reis kunt gebruiken.

Niet overal kunnen ze Engels of Frans spreken. Kom je bijvoorbeeld ergens op het platteland, dan kun je de weg vragen met: παρακαλώ, πού είναι το δρόμο να... (alstublieft, waar is de weg naar...) (*parakaló, poe ine to dromo na...*), waarop je natuurlijk het risico loopt een stortvloed van gegevens in het Grieks over je te krijgen.

Hierbij is het nuttig de volgende woordjes te kennen:

rechts: δεξιά (*dexià*)

links: αριστερά (*aristerà*)

rechtdoor: κάθ' ευθεία (*kat'evthia*)

Vaak zie je ook bordjes met het opschrift:

αδιέξοδο: doodlopende weg (*adièxodo*)

ιδιωτικό: privé-weg (*idiotiko*)

προσοχή σκύλος!: opgelet hond! (*prosochi skilos*)

Nog enkele andere begrippen die in Griekenland nuttig kunnen zijn:

politie: αστυνομία (*astinomia*)

ziekenhuis: νοσοκομείο (*nosokomio*)

post: ταχυδρομείο (*tachidromio*)

bank: τράπεζα (*trapèza*)

bus: λεωφορείο (*leoforio*)

bushalte: στάση λεωφορείου (*stasi leoforioe*)

trein: τρένο (*treno*)

station: σταθμός (*stadmos*)

ticket: εισιτήριο (*isitirio*)

boot: πλοίο (*plio*)  
 haven: λιμάνι (*limani*)

geld: λεφτά of χρήματα (*leftà - chrimata*)  
 euro: ευρώ (meenvoud: ευρώ) (*evró - evrà*)  
 geldautomaat: αυτόματη ταμειακή μηχανή (*avtomati tamiaki michani*)

postzegel: γραμματόσημο (meenvoud: γραμματόσημα) (*grammatosimo / -ima*)

In het restaurant of kafeneion kan je de volgende zaken wel eens moeten vragen:

een glas: ένα ποτήρι (*ena potiri*)  
 een karaf: μία καράφα (*mia karafa*)  
 een bord: ένα πιάτο (*ena piato*)  
 een mes: ένα μαχαίρι (*ena machèri*)  
 een vork: ένα πιρούνι (*ena piroeni*)  
 een lepel: ένα κουτάλι (*ena koetali*)  
 een serviet: μία χαρτοπετσέτα (*mia hartopetseta*)  
 wat brood: λίγο ψωμί (*ligo psomi*)  
 water: νερό (*neró*)  
 bier: μπύρα (*bira*)  
 wijn: κρασί (*krasi*) / rood: κόκκινο (*kokkino*) / wit: άσπρο (*aspro*)  
 zout: αλάτι (*alati*)  
 peper: πιπέρι (*piperi*)  
 olie: λάδι (*ladi*)

Voor wie een auto wil huren: voor "waar kan ik een auto huren?" zeg je: "πού μπορώ να νοικιάζω αυτοκίνητο; (*poë boro na nikiazo avtokinito?*)

De auto rijdt meestal op loodvrije benzine: αμόλυβδη (*amólivdi*)

Als je de auto wenst vol te tanken aan de pomp dan zeg je: γεμάτο (*jemàto*)

Om te vragen hoeveel iets kost, zeg je:

πόσο κοστίζει; (hoeveel kost het?) (*poso kostizi ?*)

το λογαριασμό παρακαλώ (de rekening a.u.b.) (*to logariasmo parakalo*)

Zo, ik hoop dat jullie enkele interessante woordjes hebben kunnen opsteken over de Griekse taal. Willen jullie nog meer weten over bepaalde termen, gerangschikt volgens thema en met de fonetische uitspraak ernaast, dan kan je best deze website (link) intoetsen:

[www.greeklessons-babel.gr/media/useful%20expressions%20in%20Greek.doc](http://www.greeklessons-babel.gr/media/useful%20expressions%20in%20Greek.doc)



### Van alle markten thuis: "Ελλάδα" in vele talen

Patrick heeft ons nu wat kennis van de Griekse taal bijgebracht, maar hoe vertaal en schrijf je "Griekenland" in andere talen. Wij hebben het even voor u opgezocht en geven hier een 40-tal vertalingen, leuk om te weten:

Greece, Grèce, Griechenland (Duits), Griekeland (Zuid-Afrikaans), Greqi (Albanees), Grècia (Catalaans), Grækenland (Deens), Grikkland (IJslands), Grekland (Zweeds), Greek (Maleisië), Grčka (Kroatië), Grečja (Maltees), Grecja (Pools), Grecia (Gallisch, Spaans, Roemeens en Italiaans), Grécia (Portugees), Grécko (Slovaaks), Grčija (Sloveens), An Ghréig (Iers), Griekija (Lets), Graikija (Litouws), Görögország (Hongaars), Griyego (Tagalog / Filipijns), Gwlad Groeg (Welsh), Hellas (Noors), Hy Lạp (Viet Nam), Řecko (Tjechië), Ugiriki (Swahili / Oost-Afrika), Yavan (Koerdisch), Yunanistan (Turks), Yunani (Indonesië), Kreikka (Fins), Kreeka

(Ests), **ギリシヤ** (Japan), Հունաստանը (Armeens), മലയാളം (Malayalam / India), **საბერძნეთი** (Georgië), Гърция (Bulgaars), Греція (Oekraïne), Греция (Rusland), Грчка (Servië), Грција (Macedonië), Грэцыя (Wit-Rusland), **그리스** (Korea), **ประเทศไทย** (Thai), **اليونان** of **اليونان** of **انويلا** (Arabisch), **یونان** (Perzisch/Farsi / Iran),

**希臘** of **希腊** (Chinees), גריכנלאנד (Hebreeuws / Jiddish)

Als je ooit in die landen een (verkeers)bord ziet met één van deze aanduidingen, zal je meteen weten waarheen het wijst. De uitspraak zal een ander paar mouwen zijn...



Zoals we eerder aanhaalden in de rubriek *Actueel* van onze vorige Nea Paralias werden in oktober 2009 naast Ochi-dag nog twee andere feiten herdacht. Op 12 oktober 2009 was het de 65<sup>ste</sup> verjaardag van de bevrijding van Athene (einde Wereldoorlog II) en op 16 oktober de 60<sup>ste</sup> verjaardag van het einde van de burgeroorlog.

### OCHI-dag

28 oktober is jaarlijks een speciale feestdag voor alle Grieken. Dan herdenkt men dat op maandag 28 oktober 1940 om 3 uur in de ochtend de Italiaanse ambassadeur in Athene de woning van de Griekse eerste Minister Metaxas bezocht en hem een ultimatum stelde: "Griekenland moet zich over geven, anders zal Italië Griekenland binnen 3 uur binnenvallen". Het antwoord van de Grieken was OCHI wat NEE betekent, vandaar dat men deze historische dag de OCHI-dag noemt. Historisch beeld- en geluidsmaterieel daarover is te vinden op:

<http://www.youtube.com/watch?v=qy8XF2F-xlo>

<http://www.youtube.com/watch?v=I6yui154v3E>

### Wereldoorlog II

Bij het uitbreken van de Tweede Wereldoorlog in 1939 bleef Griekenland aanvankelijk neutraal. Maar nadat Metaxas de verklaring van de Italianen aan de Griekse bevolking overbracht, verzamelden duizenden Grieken zich in Athene en in heel Griekenland om zich als vrijwilliger voor deze oorlog aan te melden. De Grieken wilden voor hun vrijheid vechten en hoewel ze weinig wapens hadden, waren ze ervan overtuigd dat ze tegen de fascistische Mussolini konden winnen. Italië, dat aan de zijde van Duitsland vocht, wilde aan Hitler bewijzen dat ze zelf ook machtige veroveraars waren. De Italianen wilden namelijk de Balkan veroveren, zodat de Duitsers het niet meer hoefden te doen en ze wilden de Engelsen beperken in de posities die ze innamen in het Middellandse Zeegebied. Het offensief van de Italianen begon op 28 oktober via het Italiaanse protectoraat Albanië en de confrontatie eiste aan weerszijden veel slachtoffers. Het winterse weer in de bergen was in het voordeel van de Grieken, daar de Italianen hun luchtmacht niet konden inzetten. De Grieken stopten de Italianen en op 14 november 1940 begon Griekenland aan het tegenoffensief. De Italianen werden teruggedreven en Griekenland maakte een opmars tot ver binnen Albanië. Pas nadat de Italianen versterkingen kregen, konden ze de opmars van de Grieken stoppen. Deze nederlaag van de Italiaanse bondgenoot dwong Hitler tot ingrijpen in Griekenland en op 6 april 1941 werd Griekenland binnengevallen door de Duitse Nazi's, waarna Griekenland voor ongeveer vier jaar onder Duitse bezetting kwam. Het ondergrondse verzet leverde in de talrijke bergen van het bezette land felle gevechten, waarbij geleidelijk aan de communisten het voortouw namen. De eerste fase van de burgeroorlog vond derhalve al tijdens de bezetting plaats, toen communistische en niet-

## **Tweemaal bevrijd en OCHI-dag**

communistische groeperingen elkaar rond 1942 begonnen te bestrijden.

Tijdens de Duits-Bulgaars-Italiaanse bezetting leed Griekenland zware ontberingen. De opdeling in bezettingszones veroorzaakte voedseltekorten en hongersnood, terwijl de Bulgaren in hun bezettingszone hard optraden tegen iedere uiting van Griekse cultuur. Verschillende verzetsgroeperingen ontstonden, waarvan de communistische EAM een van de belangrijkste was. EDES en EKKA vormden de belangrijkste concurrenten uit liberale hoek.

ELAS werd in februari 1942 als militaire tak van de EAM gesticht, en verenigde alle lokale verzetsbewegingen op communistische grondslag onder een opperbevel. Qua professionaliteit en omvang groeide de EAM / ELAS tot veruit de grootste verzetsbeweging. Men streefde naar een monopolie binnen het verzet, en aarzelde niet om concurrenten als EDES, EKKA en de Macedonische verzetsbewegingen aan te vallen en te brandmerken als collaborateurs. Pas in februari 1944 sloten ELAS en EDES een wapenstilstand onder Britse pressie.

ELAS profiteerde in september 1943 van de Italiaanse overgave door de door Italië bezette gebieden tijdig binnen te trekken en wapens te stelen. Tegen 1944 was de overmacht van ELAS zowel kwalitatief als kwantitatief overweldigend.

In september 1944 trokken de Duitsers zich terug uit de gehele Balkan. Britse landingen volgden. De oorlog kwam ten einde met de bevrijding van Athene op 12 oktober 1944.

28 oktober heeft sindsdien een belangrijke plaats in de Griekse geschiedenis gekregen en wordt thans in heel Griekenland gevierd met indrukwekkende defilés waarbij kinderen, scholieren en soldaten door de straten marcheren

Als aanvulling op dit artikel kan je op onderstaande webadressen video's over de Wereldoorlog II in Griekenland en de bevrijding van Athene bekijken:

<http://www.youtube.com/watch?v=28kPsU6A49I>

<http://www.youtube.com/watch?v=xdH74jceXyY>

<http://www.youtube.com/watch?v=fE0tCYIAu0Y>

En op dit adres lees je een uitgebreid artikel over Wereldoorlog II in Griekenland:

<http://www.ahistoryofgreece.com/worldwarII.htm>

### Burgeroorlog - Ελληνικός εμφύλιος πόλεμος

Zoals gezegd had de Burgeroorlog wortel geschoten tijdens Wereldoorlog II en was de bezetting door de Engelse troepen, kort voor het einde van Wereldoorlog II de doorn in het oog van de communistische partij, en aanleiding tot een burgeroorlog. In 1945 eindigde deze burgeroorlog met een wapenstilstand tussen de Britse troepen en de linkse Griekse groeperingen die tegen Britse interventie waren. Het einde van deze strijd bracht evenwel geen politieke stabiliteit. De regent, aartsbischop Damaskinos, gesteund door de Britse bezettingsautoriteiten, benoemde zes verschillende regeringen gedurende het jaar 1945 waarvan geen

enkele in staat was de kloof tussen de gematigde en de linkse verzetsgroeperingen te overbruggen. Zij trokken zich terug, maar de Verenigde Staten verleenden extra steun, om Russische expansie in de Balkan te voorkomen. Er heerste echter geen rust in het land, vooral niet in de noordelijke bergstreken die door de communisten werden beheerst. Via Joegoslavië en Bulgarije kregen ze logistieke steun, bevoorrading en wapens. Ze kregen daardoor veel aanhang wegens de slechte economische, sociale en politieke situatie.

In 1947 woedde de burgeroorlog op zijn hevigst. De regeringsgetrouwe troepen werden aangevoerd door generaal Pápagos. De goedbewapende communisten, geleid door de stalinistische generaal Markos, hielden strooptochten door het land en ontvoerden 26.000 Griekse kinderen naar communistische buurlanden.

In 1948 verliep de strijd in het nadeel van de communisten, door leveringen van Amerikaanse wapens aan de regeringstroepen. Onenigheid onder de communisten, en gebrek aan wapens deden de rest. Stalin had in een gesprek met de Joegoslaaf Kardelj al aangegeven de communisten niet te willen steunen. Hij had immers volgens de afspraak met het Westen Griekenland aan de Britten en Amerikanen gelaten, en had niet de behoefte hen onnodig te provoceren. Joegoslavië hield op te leveren na de breuk van Tito met Moskou. Eind

1948 en begin 1949 stortte het communistische front in, dankzij het werk en het prestige van Papagos met zijn 'Griekse volks-beweging'.

Na drie jaar strijd eindigde de burgeroorlog met het verslaan van 13.000 rebellerende communisten op 16 oktober 1949. Op de berg Grammos bij de Albanese grens verdedigden ze hun laatste bolwerk. De regeringstroepen drevden hen met napalm van de berg, waarna de overlevenden naar Rusland en Oost-Europa uitweken. Tienduizenden (vermeende) sympathisanten van de communisten werden verbannen, gemarteld of opgesloten in heropvoedingskampen. De vakbonden werden ontmanteld.

Tijdens de burgeroorlog streden ruim 150.000 soldaten (ongeveer 15.000 sneuvelden) tegen ongeveer 50.000 rebellen (waarvan uiteindelijk 32.000 in hun verzet stierven).

Wil je meer details weten over de Burgeroorlog, klik dan hier naar:

<http://www.ahistoryofgreece.com/civilwar.htm>

**www.Bibliagora.be**

LA LANGUE ET LA LITTÉRATURE DE LA GRECE  
DE TAAL EN LITERATUUR VAN GRIEKENLAND

**BIBLIAGORA**.be



Bent u ook op zoek naar kwalitatieve Griekse producten?

Zoek niet verder!

Bestel nu al uw lievelingsproducten online, en krijg ze thuis geleverd!

Surf vandaag nog naar:  
[www.thetasteshop.eu](http://www.thetasteshop.eu)





## Scheldwoorden op zijn Grieks

**H**et is een veelvoorkomend verschijnsel dat bij rivaliteit en vooral in de sport de tegenstander bedacht wordt met een bijnaam. In Griekenland hebben ze het over 'Bulgaren', 'Turken' en 'Albanezen'. Een greep uit de verschillende bijnamen.

De gangbaarste bijnaam voor een fan van Olympiakos Piraeus is 'gavros' (Γάβρος) (meervoud 'gavri'), een kleine vissoort. De bijnaam is om verschillende redenen populair onder de andere Griekse supporters. Allereerst omdat Olympiakos de thuiswedstrijden afwerkt in de havenstad Piraeus. De havenbewoners worden dus smalend vergeleken met één van de kleinste vissen die in de plaatselijke zee voorkomen. Een ander kenmerk van de gavri is dat ze op zichzelf redelijk weerloos zijn en alleen in groepen jagen. Er is weinig voorstellingsvermogen voor nodig dat dit jachtgedrag de bijnaam alleen maar sterker maakt voor de rivaliserende fans.

De bijnaam 'Bulgaar' (Βουλγαρικά) is voor iemand die uit Thessaloniki (de tweede grootste stad van Griekenland) komt, vanwege de noordelijke ligging nabij de Bulgaarse grens. Meestal worden met Bulgaren echter de fans van PAOK Saloniki bedoeld. Men gaat ervan uit dat Bulgaren barbaarser zijn dan de Grieken. Niet voor niets staan de fans van PAOK bekend als de ergste hooligans in Griekenland.

Ook de Grieken kennen joden. Het gaat hierbij om de fans van Aris Salonika, de tweede club uit Thessaloniki. Omdat deze club is in 1914 opgericht door

etnische joden, worden de supporters nog steeds Joden genoemd.

'Turken' (Τούρκοι) zijn van oudsher vijanden van de Grieken. Fans van een van de grootste clubs van het land krijgen deze bijnaam. AEK Athene werd in 1924 opgericht door Griekse vluchtelingen uit Turkije die zich na de oorlog tussen beide landen verplicht in Athene kwamen vestigen. Door de huidige aanhangers Turken te noemen, stellen de rivaliserende fans dat de AEK-supporters 'laffe genen' hebben. Zelf zitten ze er niet zo mee aangezien ze trots zijn op hun roots.

'Albanees' (Αλβανικά) is het pesterige antwoord op Panathinaikos-supporters die AEK-fans Turken noemen. Op de elf miljoen inwoners van Griekenland is liefst twee miljoen etnisch Albanees. Een enorme - vaak slecht geschoolde - minderheid die voor spanningen zorgt. Je zou ze kunnen vergelijken met de Marokanen in Brussel. Omdat veel etnische Albanezen voor Panathinaikos zijn, worden alle fans zo genoemd. Niet bepaald een compliment voor de trotste Grieken.

'Konijn' (κουνέλι) is een tweede veelgebruikte naam voor een Olympiakos-supporter. Deze is zeer populair geworden door enkele filmpjes op You Tube. Daarbij zetten fans van Piraeus het bij vechtpartijen met andere hooligans op een lopen en gaan op zoek naar plaatsen om zich te verstoppen. Zoals een konijn onder het geweer van een jager...

<http://www.prasini1908.wordpress.com>



## Reisverhaal Peloponnesos - deel 1: Aankomst in Nafplio

Op maandag 7 september 2009 vertrokken acht leden van de vereniging Eleftheria Paralias op ontdekkingsstocht in de noordelijke helft van de Peloponnesos. Ze overnachtten in het toeristische maar gezellige stadje Nafplio in het noordoosten, in Zacharo aan de westkust tussen de bananenplantages en tenslotte in het mooie bergdorpje Kalavryta in het noorden. Op maandag 21 september rond 23 uur landden ze terug in Zaventem. Benieuwd hoe hun reis verlopen is? In dit nummer en in de volgende nummers van Nea Paralias leest u hun reisverhaal.

**V**roeg opstaan is niet nodig alhoewel we het liever anders hadden gezien. Normaal zou onze vlucht met Brussels Airlines even na negen uur vertrekken maar de luchtvaartmaatschappij besliste er anders over. De ochtendvluchten naar Athene worden sinds maart 2009 verzorgd door Aegean Airlines. Bijgevolg werd onze ochtendvlucht gecancelled en werden wij getransfereerd naar de namiddagvlucht. Erg is dat niet, omdat we toch geen binnenvlucht of ferry moeten halen. Toch zijn we enigszins bezorgd omdat we bij aankomst met een huurauto naar ons hotel in Nafplio zullen moeten rijden in het donker.

Even na half tien, wordt er bij ons aangebeld. Hans staat voor de deur om Nicole en ik naar het station

te voeren. We nemen voldoende ruimte om de trein van 10.31 uur naar Brussel niet te missen. Aangezien we nog wat tijd hebben, genieten we reeds van onze eerste kop koffie, want... we zijn eigenlijk al op reis. Omstreeks 10.15 uur ontmoeten we Monique en Pandelis, en Liliane en Paul. We zijn al met zes.

De trein komt stipt aan in Brugge op spoor 6 en de treinreis naar Brussel verloopt vlot, tot net voor het station Brussel Zuid. Plots rijdt hij stapvoets verder, stopt even en rijdt dan weer tergend traag verder. In Brussel Centraal komen we aan met tien minuten vertraging. Naar onze aansluiting naar de luchthaven Zaventem zullen we kunnen fluiten...

(advertentie)



## Waarom wachten op uw tweede huis onder de Griekse zon?

Als wij u deskundig en betrouwbaar kunnen begeleiden in uw zoektocht.

Pelops Greek Houses is gespecialiseerd in de meest zuidwestelijke uitloper van de Peloponnesos. Het gebied kenmerkt zich door uitgestrekte zandstranden, rotsachtige kusten en een bergachtig achterland. Schilderachtige authentieke vissersplaatsjes en niet te vergeten hun bewoners, maken de ontspannen gemoedelijke sfeer compleet.

Meer info op: [www.pelopsgreekhouses.com](http://www.pelopsgreekhouses.com)

  
PELOPS GREEKHouses



Pelops Greek Houses is een Nederlands bedrijf dat gespecialiseerd is in het aanbieden van (tweede) huizen in Messinia / Griekenland. Hier vindt u (tweede) huizen en bouwkevels op toplocaties, schitterend gelegen bij de zee met een fantastisch uitzicht en tegen betaalbare prijzen!

Pelops Greek Houses  
A piece of paradise under the Greek sun!

Onderdeel van Toer recreatie vastgoed B.V.  
Antoinette v. Pinxterenlaan 1  
6532 CV Nijmegen  
Nederland  
00.31.6.16.33.00.41  
[www.pelopsgreekhouses.com](http://www.pelopsgreekhouses.com)  
[info@pelopsgreekhouses.com](mailto:info@pelopsgreekhouses.com)

We hadden besloten om in het station Brussel Centraal over te stappen omdat we daar niet van perron moesten veranderen.

Ondertussen zijn Emma en Patrick vanuit LichterVELDE vertrokken met een trein die rechtstreeks naar de luchthaven spoort. Maar ook hun trein heeft moeite om Brussel binnen te rijden. Toevallig volgt hun trein op onze trein. Wat een geluk! Nog groter is onze vreugde wanneer we onmiddellijk Emma en Patrick mogen verwelkomen en samen zetten we onze reis verder naar de luchthaven Zaventem met de Brussels Aripport Express, ja, zo heet deze trein.

Daar aangekomen kunnen we onmiddellijk onze bagage afgeven aan de balie. We waren gisteren reeds ingecheckt door het reisbureau en de boarding cards werden naar mij gemaïld om ze te kunnen printen. Zo zie je maar dat de informatica niet stil staat. We hebben nog ruim tijd om een hapje te eten en een pintje te drinken. Stipt om 15.05 uur stijgen we op en ook de landing geschiedt precies op tijd om 19.30 uur. Onze bagage komt bij de eersten aangerold en hop... naar de uitgang en naar de busparking, rechts van de luchthaven. Daar zou een shuttlebus op ons wachten die ons naar Autoverhuur Auto Union zal brengen. Maar geen shuttle te bespeuren. Na vijf minuten wachten zoek ik op mijn gsm het telefoonnummer om dit kantoor te bellen. Maar ondertussen is de shuttle opgedoken. De praktische regeling en de afhandeling van de documenten verloopt chaotisch. We begrijpen de Griekse denkwijze niet: de persoon die de huur betaalt wordt verondersteld de chauffeur te zijn. Aangezien ik namens de vereniging twee wagens geboekt heb en de huur voor twee wagens betaald moet ik dus met twee wagens tegelijk rijden. Dat ik een visuele handicap heb is ook geen voldoende argument. Regels zijn regels. Maar de tweede chauffeur is gratis en dus kiezen we Patrick en Paul als chauffeurs. Uiteindelijk kunnen we om 20.30 uur vertrekken naar ons hotel en dit is toch zo'n dertig minuten vroeger dan voorzien. Joepie!



Ondertussen is het donker geworden maar de rit naar Nafplio verloopt vlotjes. Hierbij worden we flink geholpen door het roadbook dat Gaby speciaal voor ons in detail heeft uitgewerkt. Gaby woont deeltijds in de buurt van Nafplio en kent de streek als zijn broekzak. De opmerking van Paul "zijn jullie hier al eens geweest" spreekt boekdelen. Ja, zonder de

minste hapering komen we aan op de parking op ongeveer 100 meter van hotel Leto waar we een week zullen verblijven. Ons hotel is mooi gelegen in het oude centrum van de stad nabij het gezellige plein Syntagma. We worden er vriendelijk onthaald door uitbater Georgos. Vlug installeren we ons in onze kamers. Veel tijd nemen we niet om alles in detail te inspecteren want de klok wijst ondertussen 23.15 uur aan en we willen nog een hapje eten. Niet dat wij grote honger hebben, maar we kunnen ook niet met een lege maag naar bed.



Wat strompelend dalen we langzaam de trappen af die naar één van de hoofdstraten leidt. De trappen liggen er erg slecht en afgebrokkeld bij. Uiteindelijk bereiken we heelhuids de wandelstraat Staikopoulou waar we rechts inslaan. Het is er op dit uur nog best gezellig. We nemen het eerste restaurant aan de rechterkant van de straat; we zitten meteen goed. Ik bestel een moussaka en Nicole kiest een vissoep. Vanzelfsprekend mag een ouzo niet ontbreken als aperitief en een heerlijke mythos want we hebben meer dorst dan honger. De terrasjes lopen stilaan leeg maar dat kan ons een zorg wezen.



De volgende dag blijven we in Nafplio. Iedereen kan op eigen ritme de stad bezoeken. Daar het ontbijt voorzien is tussen 7.30 en 9 uur worden geen afspraken gemaakt. Nicole en ik zijn tussen 9 en 9.30 uur aan de receptie om wat praktische en toeristische informatie te verzamelen. We vragen aan Georgos waar het bureau van toerisme is. Hij kijkt heel verwonderd op! "Ik zal jullie alle informatie geven" zegt hij en ja hoor, we krijgen heel wat interessante documentatie en kaartjes. Ondertussen komen ook onze andere reisgenoten aan de

receptie. Op de kaart markeert Georgos alle bezienswaardigheden en geeft daarbij uitvoerig uitleg. Wij zijn goed gewapend om de stad te verkennen.

Rond 10 uur gaan we naar de parking. Paul parkeert 'zijn' auto veiliger op het plein. Op de rots Akronafplia staan de restanten van drie forten: Castel dei Greci, Castel dei Franchi en Castel del Toro. Vanaf de parking kan je met een lift naar een hoger gelegen hotel. Zo hoef je geen beklimming te maken om deze overblijfselen te aanschouwen. Hier heb je ook een prachtig panorama over de oude stad, de haven en het eilandje Bourzi met gelijknamig kasteel. Iedereen is druk in de weer met foto's nemen en filmen.

Langzaam dalen we af en komen terug in de Staikopouloustraat. Links een kerkje, rechts een mooi Grieks tafereeltje en al wandelend komen we vanzelf aan het Komboloi Museum dat we ook bezoeken. We slenteren verder door deze wandelstaat met winkeltjes en terrasjes die nu nog leeg zijn maar daar komt stilaan verandering in. We bereiken het mooie Platia Syntagma. Hier heerst een gezellige drukte. Het uitzicht op het door zon overgoten kasteel Palamidi is van hieruit schitterend. Op dit pleintje bevindt zich ook het archeologisch museum dat we ook bezoeken.



We hebben ons ondertussen al aangepast aan het Griekse bioritme. Het is reeds 14 uur en we moeten nog middagmalen. Richting hotel stoppen we opnieuw aan ons restaurantje waar we gisteren lekker gegeten hebben. We worden er vriendelijk onthaald. Zouden ze ons nog kennen? We drinken een ouzo als aperitief en zie... we krijgen meteen enkele flesjes cadeau om het verdere verloop van onze reis nog aangenamer te maken. Na het eten gaan we wat uitrusten in het hotel en daarna krijgt iedereen de kans om het stadje op eigen ritme verder te ontdekken.

Nicole kijkt even in de Trotter reisgids en vindt een leuk restaurant voor deze avond: 'Fannari'. Het is een groot restaurant met rechts een lange doorgang die dienst doet als terras. Hier is het lekker eten. Hier komen we zeker nog terug.

Na het eten dwalen we nog wat rond in de winkelstraatjes en vinden een betere weg naar ons hotel. Op de hoek is een winkeltje waar je ondermeer drank kunt kopen. Ideaal om wat water mee te nemen. Hier worden veel verschillende merken van ouzo te koop aangeboden.

Woensdag 9 september vertrekken we om 9 uur naar Epidavros. Ga je me? Lees dan het vervolg in het eerstkomende nummer van Nea Paralias.

#### Ter info

website van Hotel LETO waar we verbleven: [http://www.letto-hotel.com/hotel\\_e.html](http://www.letto-hotel.com/hotel_e.html)  
 adres: Zigomala street 28, 21100 Nafplio. - telefoon: 00 30 27520 28093 - fax: 00 30 27520 29588

Auteur: André Delrue - Foto's: Nicole De Neve

#### Extra voordelen op vertoon van je lidkaart 2010

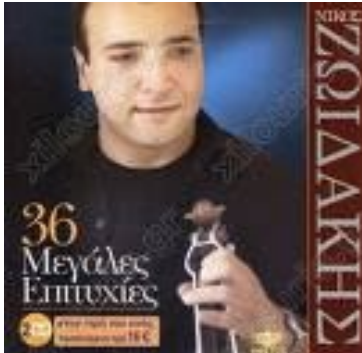
Op vertoon van je lidkaart geniet je:

- ≈ 5% in Eethuisje Socrates, Oostendestraat 26 te Torhout;
- ≈ 10% in Restaurant Acropolis, Albert I Promenade 3 te Oostende.
- ≈ gratis aperitief in restaurant El Greco, Brugsesteenweg 10 te Roeselare
- ≈ 10 % in restaurant El Greco, St. Jacobsstraat 48 te Brugge
- ≈ 10 % korting bij aankoop van boeken, CD's en DVD's bij Bibliagora.be

Om van deze korting te genieten, vragen de Griekse restaurants je lidkaart voor te leggen **vóórdat je de rekening vraagt**. Gelieve deze regel **strikt** na te leven om discussies en ongenoegen achteraf te vermijden. Aankopen bij Bibliagora gebeuren als periodieke groepsbestellingen via Eleftheria Paralias.



Georgos Dalaras komt opnieuw naar West Europa voor zijn Encore tour 2010. Op 13 mei 2010 treedt hij op in Brussel in het Paleis voor Schone Kunsten. Meer details op <http://www.george-dalaras.eu/thetour.html>



De Kretenzische topmuzikant Nikos Zoidakis (Νίκος Ζωιδάκης) komt eveneens naar België. Op 14 mei 2010 zal hij een concert geven in Charleroi Expo. Hij is hét van hét voor mensen die van Kretenzische lyramuziek houden. Nikos Zoidakis is geboren en getogen in Chania (Kreta) en heeft zijn wortels in het traditionele dorp Vouves, nabij Kolymbari. Reeds op 9-jarige leeftijd kwam hij voor het eerst in contact met de Kretenzische lyra en zijn eerste optreden gaf hij toen hij 12 was. Sinds die tijd heeft hij ontelbare keren gespeeld in Griekenland en daarbuiten. In 1985 nam hij een eerste plaat op. Ondertussen heeft hij er al 20 op zijn palmares staan, waaronder 3 gouden en 1 platina. Hij is regelmatig op de Griekse televisie te zien. Tickets kosten 32 euro en kunnen gereserveerd worden op de telefoonnummers 0477.373.297 - 0477.692.981 - 0496.860.318 - Verdere info: Palais des Expositions, Avenue de l' Europe 21 te 6000 Charleroi, telefoon 071.20.99.96

<http://griekse-club-yamas.skynetblogs.be/post/7410913/zoidakis-komt-naar-belgie->

Eind september 2009 lanceerde Georgia Dagaki haar nieuwe CD 'Secret Love'. Verrassend en vooral betoverend is de eerste kennismaking met de Griekse lyraspeelster en zangeres Georgia Dagaki. Op haar eerste buiten Griekenland uitgebrachte CD 'Secret Love' horen we hoe je met de juiste klassieke en moderne instrumenten een op zijn minst zeer geslaagde mix van traditionele en moderne muziek kunt maken. De eerste lyra, de Griekse viool die bij het spelen op je knieën staat en van oudsher alleen door mannen wordt bespeeld, zou zijn gemaakt door de Griekse god Hermes. Het instrument klinkt doorgaans somber en dat past wel bij de tranentrekkende rembetico-blues waarin ook Dagaki haar vrouwtje staat. Het heeft kennelijk tot anno nu, tot dit wereldwijde debuut van Dagaki, moeten duren voor we het instrument ook horen variëren op thema's die je aan Carlos Santana of - iets minder voor de hand liggend - Poolse jazz uit de jaren zeventig doen denken. Terwijl die nummers 'gewoon tussendoor' door twee Griekse hedendaagse componisten voor Dagaki zijn geschreven. Dat zij strijkstok en zang goed beheerst zal haar doorbraak bespoedigen. Dagaki slaat bruggen tussen traditie en modern. Die bruggen voeren meestal over een diepe kloof en ze hebben de vreemde eigenschap dat je halverwege wenst dat de oversteek nooit ophoudt. Muziek om in te zwelgen, vooral door de combinatie van oud en nieuw instrumentarium.



Helena Paparizou werd genomineerd voor MTV Best Act award. Helena Paparizou, Dima Bilan en Agnes Carlsson streden om de Best European Act award in de MTV Europe Music Awards 2009.

In het totaal werden er 22 artiesten van over heel Europa geselecteerd in hun MTV-zone om te strijden om de award voor de Best European Act in de MTV Europe Music Awards 2009. Onder hen bevinden zich de voormalige Eurovisiesongfestival-winnaars Elena Paparizou voor Griekenland en Dima Bilan voor Rusland.

Sakis Rouvas, ruilde zijn microfoon even voor een filmrol. De Griekse superster speelde de rol van slechterik in de psychologische thriller 'Duess' die op zondag 15 november 2009 in première ging aan de Aristoteles Universiteit in Thessaloniki. In deze film vertolkt hij een rol die helemaal ingaat tegen het zonnige en vriendelijke imago dat hij heeft als zanger, namelijk die van de psychopaat Abner Solvie, die een klein meisje kidnapt en haar vader dwingt om in ruil voor haar vrijlating vuile zaakjes voor hem op te knappen. 'Duess', die geregisseerd is door Jordan Barker, is de tweede film waarin Sakis acteert, maar het is wel de eerste Engelstalige film. Twee jaar geleden debuteerde hij in 'Alter Ego'. De soundtrack van 'Duess' werd gecomponeerd door Dimitris Kontopoulos, de man die ook tekende voor 'This is our night', het nummer waarmee Sakis dit jaar aantrad voor zijn land op het Eurosongfestival in Moskou.

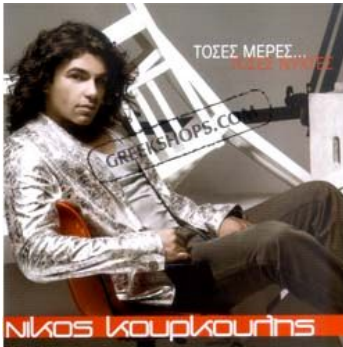
bron: [www.eurosong.be](http://www.eurosong.be)

De in België wonende Katerine (26) werd begin december 2009 in Athene voorgesteld om in mei 2010 Griekenland te vertegenwoordigen op het 55<sup>ste</sup> Eurovisiesongfestival in Oslo. De meeste Grieken zegt de naam Katerine Avgoustakis nog niets. De Limburgse is nog relatief onbekend in het land waar de wortels van haar vader liggen. Haar platenmaatschappij hoopt via de deelname aan Eurosong de carrière van Katerine in Griekenland te lanceren. De zangeres werd ook genoemd als potentiële deelneemster voor Polen, het land waar ze dit jaar doorbrak met haar versie van Ayo technology. Katerine nam in 2002 deel aan de Vlaamse Euro-

song met de groep Indiana en in 2006 kreeg ze solo een herkansing. De tien finalisten stellen in februari 2010 hun nummer voor aan het Griekse publiek tijdens de Griekse nationale finale. Daarin bepalen het publiek en een professionele jury elk voor de helft wie Griekenland mag vertegenwoordigen in Oslo. De Vlaamse zangeres Katerine ligt echter meteen al onder vuur in Griekenland. Volgens Maro

Litra, een artieste die niet bij de tien finalisten zit, is de voorronde van half februari slechts voor de schijn georganiseerd. 'De nationale omroep ERT wil Katerine Avgoustakis naar Oslo sturen. De rest doet mee voor de show.' zegt ze. De commerciële zender Star Channel op zijn beurt beweert dat Griekenland 'een totale afgang' wacht in Oslo.

### Vertalingen van liedjes



Van Nikos Kourkoulis (Νίκος Κουρκούλης) vertaalden we in juli 2009 reeds "Aferomeno", het eerste liedje van het album "Toses meres toses nihtes" uit januari 2008. Deze maand vertalen we het liedje met dezelfde naam als het album.

Te horen op:

<http://www.youtube.com/watch?v=-JE1585Hmr8>

<http://www.youtube.com/watch?v=QfL6URX4aIY>

#### **Τόσες μέρες τόσες νύχτες Toses meres, toses nihtes**

Δεν περνάει πάλι η ώρα  
τι να κάνεις άραγε τώρα  
Μοναξιά μου έχεις γίνει  
κι ούτε μια στιγμή δε το είχα έτσι φανταστεί

Τόσες μέρες τόσες νύχτες  
δε μιλήσαμε δεν ήρθες  
σκέψη είσαι στο μυαλό μου  
και ανησυχώ  
Πώς μου λείπεις πώς σε θέλω  
πόσο πια θα περιμένω  
Τόσες μέρες τόσες νύχτες έχω να σε δω

Δεν περνάει πάλι ο χρόνος  
η καρδιά μου έρημος δρόμος  
Πού να είσαι με ρωτάει  
μα τι να της πω  
τι να νιώσω πώς να αισθανθώ

Τόσες μέρες τόσες νύχτες  
δε μιλήσαμε δεν ήρθες  
σκέψη είσαι στο μυαλό μου  
και ανησυχώ  
Πώς μου λείπεις πώς σε θέλω  
πόσο πια θα περιμένω  
Τόσες μέρες τόσες νύχτες έχω να σε δω

#### **Zoveel dagen, zoveel nachten**

Het uur gaat niet vooruit  
maar ach, wat kun je eraan doen  
Jij werd mijn eenzaamheid  
en geen ogenblik had ik mij dit voorgesteld.

Zoveel dagen zoveel nachten  
we spraken niet, je kwam niet  
je bent een gedachte in mijn geheugen  
en ik ben bezorgd  
Hoezeer mis ik je, hoezeer hou ik van jou  
hoe lang nog moet ik wachten  
Zoveel dagen zoveel nachten heb ik om je te zien

De tijd gaat niet vooruit  
mijn hart is een eenzame weg.  
Het vraagt me waar je bent  
maar wat moet ik antwoorden  
hoe kan ik begrijpen hoe me te voelen

Zoveel dagen zoveel nachten  
we spraken niet, je kwam niet  
je bent een gedachte in mijn geheugen  
en ik ben bezorgd  
Hoezeer mis ik je, hoezeer hou ik van jou  
hoe lang nog moet ik wachten  
Zoveel dagen zoveel nachten heb ik je om je te zien.

### **Het volgende nummer van Nea Paralias wordt verspreid begin april.**

Alle teksten voor artikels en advertenties moeten binnen  
zijn op de redactie uiterlijk op **05 maart 2010**  
(e-mail [johan@eleftheriaparalias.com](mailto:johan@eleftheriaparalias.com) )



Lena Papadopoulou, afkomstig uit Thessaloniki, staat al sinds begin van de jaren '90 in de showbizz. Haar eerste album bracht ze uit in 1996, haar eerste live-CD "Όλα για όλα" in 2006. Haar voorlopig laatste album, "Monima", verscheen in 2007. Uit dit album kozen wij "Φευγω" (Ik vertrek).

Videoclip te zien en te horen op:

<http://www.youtube.com/watch?v=kbFaLTTLtmU>

officiële website:

<http://www.lenapapadopoulou.com>

### Φευγω - Fevgo

Φευγω, φευγω τωρα μακρια να βρω τον εαυτο μου  
φευγω τωρα γεια χαρα φευγω για το καλο μου  
Φευγω τωρα μακρια να βρω τον εαυτο μου  
κουραστηκα πια δε μπορω φευγω κι ας σ'αγαπω

Φευγω κι ας αγαπαω φευγω κι ας ποναω  
φευγω για να ξεχασω να σε ξεπερασω  
Φευγω κι ας αγαπαω φευγω κι ας ποναω  
πρεπει κι εγω να ζησω απ'το μυαλο μου να σε σβησω

Παψε να μιλας και μαθε ν'αγαπας  
παψε να πονας αυτους που σ'αγαπανε  
Παψε να μιλας αποψε μονο ακου  
δυο λογια θα σου πω φευγω κι ας αγαπω

Φευγω κι ας αγαπαω φευγω κι ας ποναω  
φευγω για να ξεχασω να σε ξεπερασω  
Φευγω κι ας αγαπαω φευγω κι ας ποναω  
πρεπει κι εγω να ζησω απ'το μυαλο μου να σε σβησω  
Φευγω αποψε φευγο  
Φευγω, φευγω τωρα μακρια να βρω τον εαυτο μου  
κουραστηκα πια δε μπορω φευγω κι ας σ'αγαπω

Φευγω κι ας αγαπαω φευγω κι ας ποναω  
φευγω για να ξεχασω να σε ξεπερασω  
Φευγω κι ας αγαπαω φευγω κι ας ποναω  
πρεπει κι εγω να ζησω απ'το μυαλο μου να σε σβησω

### Ik vertrek

Ik vertrek, ik vertrek nu ver weg om mezelf te vinden  
ik vertrek nu met goede moed, ik vertrek nu voor mijn bestwil  
Ik vertrek ver weg om mijzelf te vinden  
ik ben vermoeid ik kan het niet meer aan ook al hou ik van jou

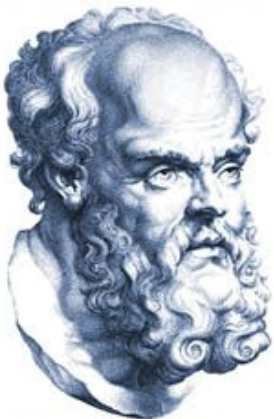
Ik vertrek zelfs al hou ik van je en heb ik pijn  
ik vertrek om te vergeten en je te boven te komen  
Ik vertrek zelfs al hou ik van je en heb ik pijn  
ik moet ook leven en jou uit mijn gedachten zetten

Stop met praten en leer liefhebben  
stop met diegenen die van je houden te kwetsen  
Stop met praten luister vanavond alleen  
naar twee woorden die ik je zeg; ik vertrek al hou ik van jou

Ik vertrek zelfs al hou ik van je en heb ik pijn  
ik vertrek om te vergeten en je te boven te komen  
Ik vertrek zelfs al hou ik van je en heb ik pijn  
ik moet ook leven en jou uit mijn gedachten zetten  
Ik vertrek vanavond, ik vertrek  
Ik vertrek, ik vertrek nu ver weg om mijzelf te vinden  
ik ben vermoeid ik kan het niet meer aan ook al hou ik van jou

Ik vertrek zelfs al hou ik van je en heb ik pijn  
ik vertrek om te vergeten en je te boven te komen  
Ik vertrek zelfs al hou ik van je en heb ik pijn  
ik moet ook leven en jou uit mijn gedachten zetten

## EETHUISJE SOCRATES



Oostendestraat 26  
8820 Torhout  
Tel.: 050 22 10 30  
Fax: 050 22 14 40

Tafelen in een echt Grieks decor waarbij je zo op een  
Grieks eiland waant... Griekse Bistro - Meze-bar  
Regelmatig live-muziek-avonden.  
Iedere dag open vanaf 18u30,  
op zondag ook van 12u00 tot 14u00.  
Gesloten op donderdag  
e-mail [socrates@proximedia.be](mailto:socrates@proximedia.be) website:  
<http://www.restosocrates.be>



## Ledennieuws

**M**et droefheid vernamen we het overlijden van Fotios Anessiadis op 21 oktober 2009. Hij was de stichter en zaakvoerder van Eethuisje Socrates in Torhout en tevens lid en sponsor van onze vereniging. Het bestuur en de leden van Eleftheria Paralias betuigen de familie oprechte blijken van medeleven en wensen zijn echtgenote veel sterkte toe bij het verder uitbaten van het restaurant.

Het jaar 2009 is werkelijk een succesjaar geworden voor Eleftheria Paralias. Eind 2009 telde onze vereniging 98 leden. Momenteel hebben een groot aantal trouwe leden hun lidmaatschap hernieuwd voor 2010. Een teken dat jullie tevreden zijn en het de moeite waard vinden om Eleftheria Paralias te blijven steunen. We verwelkomen ook nieuwe leden en hopen dat ze vlug opgenomen mogen worden in de vriendenkring van Griekenlandliefhebbers.



## Griekse satelliet-TV

**ERT** world, de Griekse satelliet-TV, verzorgt dagelijks van maandag tot vrijdag, van 12 tot 14 uur Belgische tijd, het programma **WE LIVE IN GREECE**. Dit programma is een mix van zeer gevarieerde streek-reportages uit alle regio's van Griekenland, doorweven van interviews met de lokale bevolking, optredens van plaatselijke muziekgroepen, voorstellingen van streekgerechten, en met als de rode draad het weerbericht. Dit alles in verzorgd Grieks zodat u langzaam meer vertrouwd geraakt met deze taal. U kan deze vrije zender ontvangen met een eenvoudige satellietontvanger.

Hotbird 6-13 – Frequentie 11.642 Mhz – Polarisatie horizontaal – Symbolerate 27.500 KS/s – FEC 3/4

Zie ook website <http://www.ert.gr/en/> en <http://tvradio.ert.gr/en/world.asp>

Voor meer (technische) info kan je terecht op:

<http://www.wageral.nl/schotel/grieksezenders.htm>

Heb je (voorlopig) geen satelietontvanger maar wel een PC, dan kan je (beperkt) via het internet kijken naar volgende on-line televisiezenders: surf naar

<http://www.etv.gr/> en

<http://www.media.net.gr/livetv.htm>

Griekse on-line radiozenders kan je met een internetradio beluisteren, of op uw PC via volgende website: <http://www.e-radio.gr/>

(ChaBill - Chantal & William)



## Kennismaking

**T**he Taste Shop - wie en wat is dat? Op 1 april 2009 zag "The Taste Shop" het levenslicht. Ze werken momenteel volgens het principe van een webshop, dit betekent dat ze geen fysieke winkel hebben.

Het idee om deze webshop op te zetten kwam er doordat ze zelf kwalitatief hoogstaande Griekse producten zochten en ze niet direct vonden. Daarom zijn ze de markt gaan verkennen en kwamen ze tot het besluit dat er wel degelijk vraag is naar deze producten. Hun doel is de Griekse smaakvolle wijnen en ook andere Hellasproducten te promoten in België en Nederland. Door een snelle en betrouwbare service kunnen ze u een breed gamma aan Griekse producten aanbieden tegen de beste prijs.

U hoeft geen wijnkenner te zijn om van een goede wijn te kunnen genieten. Hun gamma bestaat uit diverse wijnen die niet noodzakelijk een grote hap uit uw budget moeten nemen. Zo kan u de lekkere Kastropolitia in huis halen voor 6,97 euro. Of u kan kiezen voor de Griekse harswijn, Retsina.

Gaat uw voorkeur eerder uit naar biologische wijnen, zoals de château Porto Carras of de Malagouzia? Geen probleem, deze vindt u ook terug op de website. Deze laatsten hebben zelfs al medailles gewonnen in wijncompetities Griekenland én België.

Naast wijnen is er een uitgebreid assortiment Griekse kruidenierswaren (specerijen, deegwaren, confituur en honing, desserts, olijfolie, schotels, koffie, groenten en visconserven, fruitsappen). De man die steeds tot uw dienst staat is Stavrianidis Dimitri, postadres: St-Jan-Berchmansstraat 35, 2800 Mechelen (maar dus zoals eerder vermeld: geen winkel).

Telefonisch bereikbaar op 0479.69.07.43

of per email aan [info@thetasteshop.eu](mailto:info@thetasteshop.eu)

Website: <http://www.thetasteshop.eu>

Ook nog even vermelden dat The Taste Shop sponsor is van onze vereniging.





**J**e bent Griekenlandliefhebber in hart en nieren en hebt ook belangstelling voor wat Griekse cultuur buiten Griekenland? Dan zal je in het Middellandse Zeebekken veel sporen van de Oude (en moderne) Grieken terugvinden. Bijvoorbeeld in tal van plaatsen in Italië, Turkije, Frankrijk,....

### Fener, een oude Griekse wijk

Als je even genoeg hebt van alle historische bezienswaardigheden en alle drommen toeristen, dan moet je een tochtje maken naar Fener, de oude Griekse wijk van Istanbul. Het ligt langs de Gouden Hoorn, ten noordwesten van het historische deel van de stad en je kunt er met een veerboot naartoe gaan. Je kan er rondwalen door de straatjes met prachtige oude, historische houten huizen in allerlei pasteltinten, een hele andere bouwstijl dan in de rest van Istanbul. De meeste Grieks-orthodoxe kerken in de wijk zijn alleen op afspraak te bezichtigen. Het Grieks-orthodox patriarchaat met een kerk waarvan delen teruggaan tot de Byzantijnse tijd, is gratis toegankelijk.

Na de val van het Byzantijnse Rijk in 1453 werd Fener de wijk waar de meeste Grieken bleven wonen. Het Oosters-Orthodoxe Oecumenisch Patriarchaat vestigde zich ook in deze wijk en is er nog steeds. Als gevolg hiervan wordt 'Phanar' vaak gebruikt als afkorting voor het Oecumenisch Patriarchaat net zoals 'Vaticaan' wordt gebruikt voor de leiding van de rooms-katholieke Kerk. De Griekse bewoners van Fener werden Phanariotes (Phanarioten) genoemd. De naam komt van het Griekse 'Fanari' (φανάρι) en Turkse 'Fener', hetgeen lantaarn betekend. Tijdens de Byzantijnse periode van de stad, was er binnen de wijk een zuilvormig monument met op de top ervan een lantaarn.

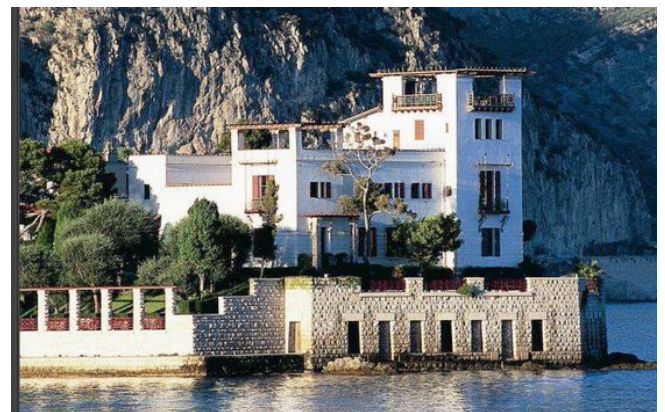
Meer over het Oecumenisch Patriarchaat op:  
<http://www.patriarchate.org/>

### De Griekse Villa Kérylos in Beaulieu-sur-Mer (Frankrijk, Côte d'Azur)

Zo'n 26 eeuwen geleden hebben de Grieken voet aan wal gezet aan wat thans de Quai des Belges is in Marseille; resten van de Griekse vestingen zijn er nog te bezichtigen. Een eind verder, tussen Nice en Monaco, is er een heel anders Grieks bouwsel te vinden: "Villa Kerylos". Het is een van de bijzondere bezienswaardigheden van de Côte d'Azur die gebouwd is in de vroege twintigste eeuw, de Belle Epoque, als unieke reconstructie van oude Griekse overblijfselen, overgoten met luxe, met mooi wanddecor en meubilair. Twee grote liefhebbers van het Antieke Griekenland hadden een erbetoon aan de Griekse beschaving voor ogen: Theodore Reinach, archeoloog en mecenas, en Emmanuel Pontremoli, architect. Beiden stonden ze in voor de verwezenlijking van een villa die is gemodelleerd naar huizen van het eiland Delos in de tweede eeuw vóór Christus. Villa Kerylos is een uitnodiging om te reizen naar het hart van de Griekse oudheid: alles

uit de organisatie van de ruimte en de verfijning van de inrichting is ontworpen om de sfeer van een luxe villa in Griekenland herscheppen. Ook in de tuin rond de villa heeft men een Griekse sfeer willen creëren: Griekse olijven, granaatappelbomen, oleanders, irissen, pijnbomen... Een verademing als je in de omgeving van het modaine Beaulieu bent! Fotos en documentatie op:

[http://www.villa-kerylos.com/fr/kerylos/275-phototh\\_que/](http://www.villa-kerylos.com/fr/kerylos/275-phototh_que/)  
[http://www.villa-kerylos.com/en/kerylos/517-richly\\_decorated/](http://www.villa-kerylos.com/en/kerylos/517-richly_decorated/)  
[http://www.villa-kerylos.com/fr/kerylos/272-dossier\\_de\\_presse/getfile.php?GFILE\\_ID=7264](http://www.villa-kerylos.com/fr/kerylos/272-dossier_de_presse/getfile.php?GFILE_ID=7264)  
<http://www.villa-kerylos.com/fr/kerylos/>



### Vakantie salon Brussel - Gastland Griekenland

Griekenland, 5.000 jaar cultuur en beschaving, staat in 2010 opnieuw garant voor zon, zee, strand, cultuur, sfeer, lekker eten en de hartelijke gastvrijheid van de bevolking. Alles is er siga, siga (rustig), en dat is vakantie...

Geniet van de schoonheid van het Griekse landschap en de kunstschaten van de oudheid. De rafelige kusten met hun mooie stranden en de blauwe kraakheldere zee. Bezoek de traditionele dorpen die over de zee uitkijken, de burchten, de kerken en de kloosters. In de grootsteden Athene en Thessaloniki ontdekt u een onbekommerde oosterse levensstijl.

Bezoek zeker de Olympus, de tempel van Apollo Epicurius in Bassae, het archeologische Delphi, de Akropolis van Athene, de berg Athos, het Meteora-klooster en de archeologische site Epidaurus.

Laat u verleiden door de Grieks eilanden! Griekenland ligt aan de Middellandse, de Ionische én de

Egeïsche Zee. De Griekse kust is 14.880 kilometer lang en bestaat voor de helft uit meer dan 1.700 eilanden. Laat u verleiden door uitgestrekte zandstranden, kleine baaien en inhammen, duinen, wetlands en grotten omgeven door grillige rotspartijen.

Naast heerlijk luieren en genieten van het heerlijke klimaat kunt u er terecht voor tal van activiteiten zoals excursies, duiken, snorkelen, jeepsafari, wandelen, fietsen, paardrijden,... Herontdek deze toeristische topper op het Vakantiesalon van Brussel.



Hier kan je een gratis toegangskaart ophalen:  
<http://www.vakantiesalon.eu/BENL/site/freeticket.aspx>



- Aparte rookruimte
- Feestzaal achteraan voor al uw feesten ± 60 couverts
- Griekse avond op aanvraag
- Griekse buffetten: min. 35 personen
- Korting op meeneemshotels
- Moussaka en pastitio om mee te nemen voor 6 of 12 pers., te bestellen 1 dag op voorhand
- Weekdagen: 's middags open enkel op reservatie

Elke dag open van 18 tot 1 uur  
 Feestdagen en zondag van 12 tot 16 uur en van 18 tot 1 uur  
 Woensdag gesloten - Vanaf 10 personen op reservatie  
[www.resto-el-greco.be](http://www.resto-el-greco.be)



## Bijgeloof

**V**rijdag de dertiende wordt bij ons en in de meeste Europese landen als een ongeluksdag beschouwd, wegens de combinatie van vrijdag en dertien. Een van de verklaringen is dat vrijdag de dag is waarop Jezus werd gekruisigd en dus een ongeluksdag is. Als die dag dan ook nog samenvalt met het ongeluksgetal 13 moet deze dag dus wel extra ongeluk veroorzaken.

Maar wist je dat het Griekse (en ook Spaanse) bijgeloof niet vrijdag de dertiende maar dinsdag de dertiende als ongeluksdag vreest? In 2010 komt dit twee keer voor namelijk op dinsdag 13 april 2010 en op dinsdag 13 juli 2010.



**Triskaidekafobie** is een specifieke wetenschappelijke benaming voor de fobie voor het getal 13. De naam is afkomstig van de Griekse woorden triskaideka (dertien) en fobos (angst). Het getal 13 staat in bepaalde vormen van bijgeloof te boek als een ongeluksgetal. Van een werkelijke fobie is echter pas sprake als de angst het sociale leven van een persoon in ernstige mate ontregelt. Verwant aan triskaidekafobie is **paraskevidekatriafobie**, de angst voor vrijdag de dertiende.



## Onze selectie weblinks

Onze leden William en Chantal wisten ons te vertellen dat in vier Griekse tv-uitzendingen de 100 meest populaire Griekse oorden werden getoond, zoals verkozen door een publiek dat daarvoor sms'jes of e-mails had gestuurd. De volgorde werd bepaald door het aantal stemmen. Sinds medio oktober 2009 begon de tweede ronde van het programma. Per aflevering werden 10 plaatsen in de kijker gezet. De afleveringen werden live uitgezonden en er zat een panel van 10 mensen, die elk hun plaatsje kwam aanprijzen. Ze brachten daarvoor ook nog eens lekkernijen uit hun streek mee. Methoni-Koroni-Finikounda dongen ook mee en hun promotiefilmpje is terug te vinden op: <http://www.ilovegr.gr/?p=811> Wanneer het achterste nummer veranderd wordt naar bijvoorbeeld 809... hoopaaaaa! Dus een heleboel filmpjes ter beschikking...

Surf verder nog eens op dezelfde site <http://www.ilovegr.gr/> en <http://www.ilovegr.gr/?cat=10> en geniet tijdens de koude wintermaanden van de vele video's die je er terug zal vinden.

Ook de weblog 'Het andere Griekenland' zou je zeker eens moeten lezen. Het onderwerp van deze weblog is uiteraard Griekenland, maar niet het Griekenland van zon, zee en strand. De maker van deze pagina's, Paul Theroux, noemt Griekenland ook 'een goedkoop pretpark vol kapot marmer'. Voor hem is 'Het Andere Griekenland', het land achter die façade, ook de dorpen op het vasteland waar nooit een toerist komt en de woeste gebergtes die vaak tot 3.000 meter hoogte reiken.  
<http://andergriekenland.web-log.nl/>

Men spreekt al jaren over de beruchte Elgin-friezen. Op den duur heeft men er een nieuwe naam voor bedacht: 'Elginisme - een daad van cultureel vandalisme'. Voor de definitie en de achtergrond van deze term moet je naar volgende site surfen: <http://www.elginism.com/definition/> en blader en lees zeker ook in de archieven !

Sinds 24 juli 2009 heeft Patras een nieuw Archeologisch Museum. Misschien is dat een suggestie om dit museum dit jaar te gaan bezoeken, als je in de omgeving bent. Op volgende sites kan je ondertussen al eens kennis maken:

[http://www.worldarchitecturenews.com/index.php?fuseaction=wanappIn.projectview&upload\\_id=11391](http://www.worldarchitecturenews.com/index.php?fuseaction=wanappIn.projectview&upload_id=11391)  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Archaeological\\_Museum\\_of\\_Patras](http://en.wikipedia.org/wiki/Archaeological_Museum_of_Patras)

Info over stages Griekse traditionele dansen: <http://www.ikariadance.com/membre/index.php>

Kees Klok, dichter, vertaler van poëzie en historicus, schrijft soms artikels over Griekenland op zijn blog. Enkele ervan trokken onze aandacht: 'De metamorfose van Griekenland' en 'Ouzo op het dak':

<http://kees-klok.blogspot.com/2009/09/de-metamorfose-van-thessaloniki.html>  
<http://kees-klok.blogspot.com/2009/08/ouzo-op-het-dak.html>

'Into Greece' (in Griekenland) (in2greece) is een uitgebreide en verzorgde website biedt zeer uiteenlopende informatie over Griekenland (bestemmingen, wat te doen, gebruiken, geschiedenis, Griekse keuken, recepten, en veel meer. Surf dus eens naar

<http://www.in2greece.com>  
<http://www.in2greece.com/blog/>

Geraak je er ook niet op uitgekeken? Mooie fotos over Griekenland zijn hier te vinden:

<http://www.trekearth.com/gallery/Europe/Greece/>  
<http://www.treklens.com/gallery/Europe/Greece/>

Of misschien verkies je bewegende beelden:

<http://www.youtube.com/watch?v=MdiHLOKCaWg>  
[http://www.youtube.com/watch?v=grQsuhGrw\\_I](http://www.youtube.com/watch?v=grQsuhGrw_I)  
<http://www.youtube.com/watch?v=vdKJk7HeOss>

En de klap op de vuurpijl: alsof je er echt bent: 360°-panoramische foto's  
<http://www.360cities.net/area/greece>

We verwarren goden en helden van de Griekse Oudheid soms met elkaar. Wie was wie? Wie was god, wie was held? Je kan het allemaal nalezen op de website <http://proto5.thinkquest.nl/~lle0153/index.html>

De website is de mooie vrucht van Youri Vlaming (!) uit het Nederlandse Hoofddorp samen met zijn leerlingen. Leuk is zeker de test 'Welke god past bij je'. Verder kan je er ook je kennis testen. Ook interessant om lezen is de rubriek 'Spreekwoorden in onze taal die uit de Griekse mythologie komen'

Het (oude) Griekenland is, net als voor de meesten onder ons, een hobby en een obsessie van Magda uit Rotterdam. Ze maakt dat wereldkundig op volgend adres:

<http://www.greecemylife.nl/index.html>

Bruno Tersago is een Vlaming die sinds 2000 in Griekenland woont. Van maart 2005 tot mei 2009 blogde hij regelmatig over het leven in zijn nieuwe thuisland op de blog van De Standaard. Nu is hij te vinden op onderstaand adres. Je leest er alles over het reilen en zeilen in Griekenland. Ik zou zeggen: geregeld eens de nieuwste berichten op zijn blog lezen : <http://btersago.com/blog/>

De Griekse weervrouw Petroula Kostidou in actie op Star TV:

<http://www.youtube.com/watch?v=GaUJ7fcOFRo>  
<http://www.youtube.com/watch?v=0hUXWLiefHU>  
<http://www.youtube.com/watch?v=UrVPaqtnHhw>  
<http://www.youtube.com/watch?v=VQMIFvmA0bk>  
<http://www.youtube.com/watch?v=EJvNYKwq9qc>

Rechts op deze paginas kan je andere datums / weerberichten kiezen...



Op onze website kan je op de forum-paginas uw mening kwijt  
<http://forum.eleftheriaparalias.com>